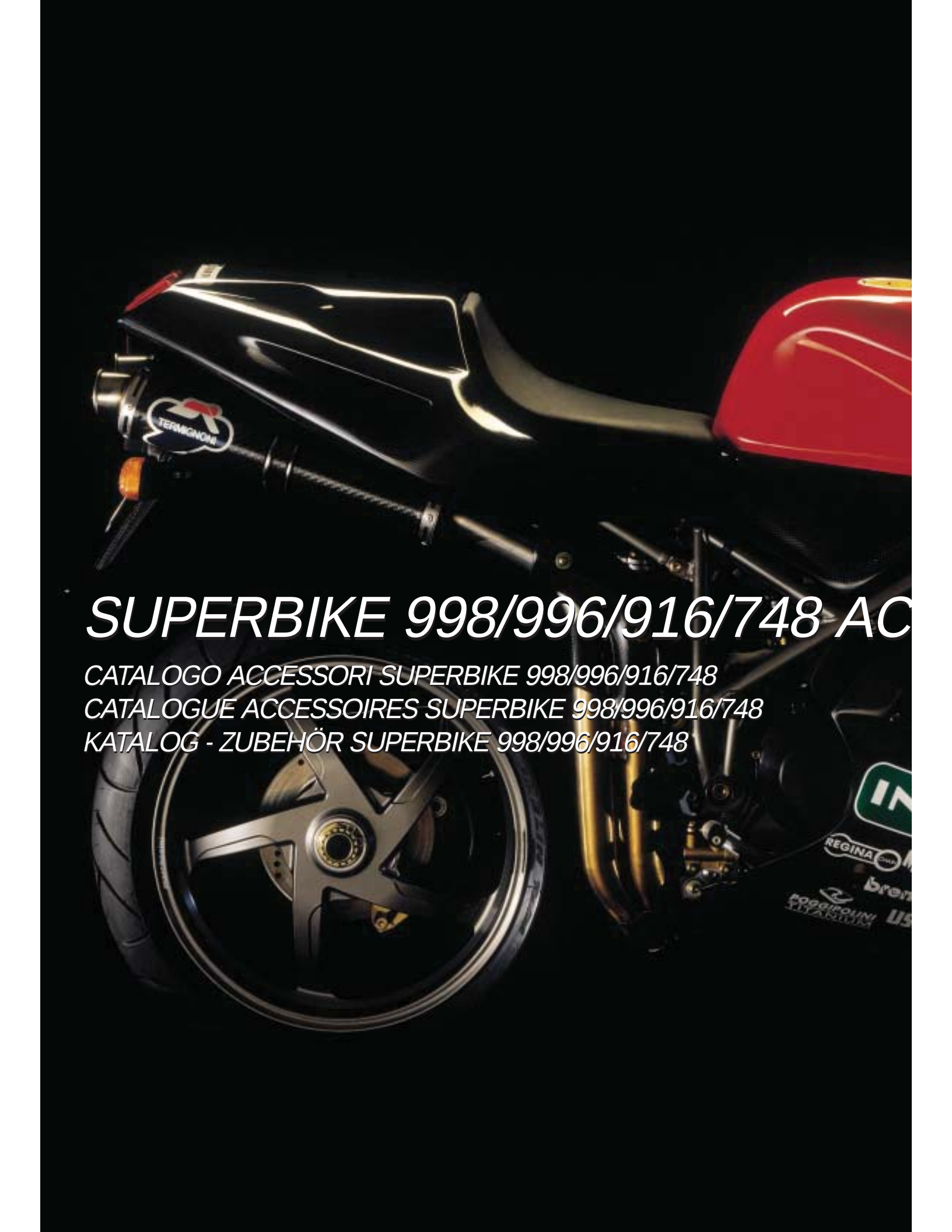




DUCATI PERFORMANCE

SUPERBIKE Accessories and Kit catalogue



SUPERBIKE 998/996/916/748 AC

CATALOGO ACCESSORI SUPERBIKE 998/996/916/748

CATALOGUE ACCESSOIRES SUPERBIKE 998/996/916/748

KATALOG - ZUBEHÖR SUPERBIKE 998/996/916/748

CATALOGO ACCESSORI SUPERBIKE 996/916/748
SUPERBIKE 996/916/748 ACCESSORIES CATALOGUE
CATALOGUE ACCESSOIRES SUPERBIKE 996/916/748
KATALOG - ZUBEHÖR SUPERBIKE 996/916/748





ENGINE UPGRADING KITS

*KIT DI POTENZIAMENTO MOTORE
KIT DE PREPARATION MOTEUR
UMRÜSTSÄTZE FÜR DEN MOTOR*



**PISTONI AD ALTA COMPRESSIONE
HIGH COMPRESSION PISTONS
PISTONS A HAUTE COMPRESSION
HOCHKOMPRESSIIONSKOLBEN**

964069AAA

Pistone completo Ø 94 per 916 biposto
Complete piston Ø 94 for 916 twin-seat
Piston complet Ø 94 pour 916 biplace
Kompletter Kolben Ø 94 für 916 Biposto

964070AAA

Pistone completo Ø 94 per 916 SP
Complete piston Ø 94 for 916 SP
Piston complet Ø 94 pour 916 SP
Kompletter Kolben Ø 94 für 916 SP

964040AAA

Serie segmenti Ø 94 ricambio
Set of spare piston rings Ø 94
Jeu de segments d.Ø 94 de rechange
Satz - Ersatzkolbenringe Ø 94



**KIT CILINDRI E PISTONI
CYLINDERS AND PISTONS KITS
KIT CYLINDRES ET PISTONS
ZYLINDERSÄTZE UND KOLBEN**

964071AAA

Kit cilindri e pistoni Ø 96 (955 c.c.) 916 biposto
Cylinders and pistons kit Ø 96 (955 c.c.)
916 twin-seat
Kit cylindres et pistons Ø 96 (955 c.c.)
916 biplace
Zylindersätze und Kolben Ø 96 (955 c.c.)
916 Biposto

964072AAA

Pistone completo Ø 96 ricambio kit 964071AAA
Complete spare piston Ø 96, kit 964071AAA
Piston complet Ø 96 de rechange kit 964071AAA
Kompletter Kolben Ø 96 Ersatzteil,
Satz 964071AAA



Attenzione:

per installare questo kit,
bisogna barennare i carter motore

Warning:

Engine casings need proper boring before kit
can be installed.

Attention:

Pour installer le kit, il est nécessaire d'aléser
les carters moteur

Achtung:

Um das Kit montieren zu können, müssen an
den Motorgehäusen die entsprechenden
Bohrungen gesetzt werden.

964073AAA

Kit cilindri e pistoni Ø 96 (955 c.c.)

916 SP-Racing

Cylinders and pistons kit Ø 96 (955 c.c.)

916 SP-Racing

Kit cylindres et pistons Ø 96 (955 c.c.)

916 SP-Racing

Zylindersätze und Kolben Ø 96 (955 c.c.)

916 SP-Racing

964074AAA

Pistone completo Ø 96 ricambio kit 964073AAA

Complete spare piston Ø 96 kit 964073AAA

Piston complet Ø 96 de rechange kit 964073AAA

Kompletter Kolben Ø 96 Ersatzteil Satz 964073AAA

964075AAA

Cilindro Ø 96 ricambio

Spare cylinder Ø 96

Cylindre Ø 96 de rechange

Zylinder Ø 96 Ersatzteil

964076AAA

Serie segmenti Ø 96 ricambio

Set of spare piston rings Ø 96

Jeu de segments Ø 96 de rechange

Satz - Kolbenringe Ø 96 Ersatzteil

**964077AAA**

Kit cilindri e pistoni Ø 94 (853 c.c.)

748 biposto/SP

Cylinders and pistons kit Ø 94 (853 c.c.)

748 Twin-seat/SP

Kit cylindres et pistons Ø 94 (853 c.c.)

748 biplace/SP

Zylindersätze und Kolben Ø 94 (853 c.c.)

748 Biposto/SP

964078AAA

Pistone completo Ø 94 ricambio Kit 964077AAA

Complete spare piston Ø 94 Kit 964077AAA

Piston complet Ø 94 de rechange Kit 964077AAA

Kompletter Kolben Ø 94 Ersatzteil Kit 964077AAA

964040AAA

Serie segmenti Ø 94 ricambio

Set of spare piston rings Ø 94

Jeu de segments Ø 94 de rechange

Satz - Kolbenringe Ø 94 Ersatzteil



**ALBERI DISTRIBUZIONE
CAMSHAFTS
ARBRES DE DISTRIBUTION
NOCKENWELLEN**

78610542A

Guarnizione testa Ø 94
Head gasket Ø 94
Joint de culasse de cylindre Ø 94
Zylinderfupdichtung Ø 94

964080AAA

Guarnizione testa Ø 96
Head gasket Ø 96
Joint de culasse de cylindre Ø 96
Zylinderkopfdichtung Ø 96

78610483A

Guarnizione testa Ø 98 dal '97
Head gasket Ø 98 '97 onward
Joint de culasse de cylindre Ø 98 à partir de '97
Zylinderkopfdichtung Ø 98 ab '97



964091AAA ▲

Coppia alberi distribuzione aspirazione racing 996/916 SP
Set of racing intake camshafts 996/916 SP
Couple d'arbres de distribution admission racing 996/916 SP
Paar - Nockenwellen für Einlaß, Racing 996/916 SP



964082AAA

Guarnizione base cilindro spessore 0.2 916/748
Cylinder gasket, thickness 0.2 916/748
Joint de base cylindre épaisseur 0,2 916/748
Zylinderfussdichtung Stärke 0.2 916/748

964083AAA

Guarnizione base cilindro spessore 0.3 916/748
Cylinder gasket, thickness 0.3 916/748
Joint de base cylindre épaisseur 0,3 916/748
Zylinderfussdichtung Stärke 0.3 916/748

964084AAA

Guarnizione base cilindro spessore 0.2 996/916SPS/996 Racing
Cylinder gasket, thickness 0.2 996/916SPS/996 Racing
Joint de base cylindre épaisseur 0,2 996/916SPS/996 Racing
Zylinderfussdichtung Stärke 0.2 996/916SPS/996 Racing

964085AAA

Guarnizione base cilindro spessore 0.3 996/916SPS/996 Racing
Cylinder gasket, thickness 0.3 996/916SPS/996 Racing
Joint de base cylindre épaisseur 0,3 996/916SPS/996 Racing
Zylinderfussdichtung Stärke 0.3 996/916SPS/996 Racing



964092AAA ▲

Coppia alberi distribuzione scarico racing 916 SP-Racing
Set of exhaust camshafts 916 SP-Racing
Couple d'arbres de distribution échappement racing 916 SP-Racing
Paar - Nockenwellen für Auslaß, Racing 916 SP-Racing

964093AAA ▲

Coppia alberi distribuzione aspirazione 916 Racing
Set of intake camshafts 916 Racing
Couple d'arbres de distribution admission 916 Racing
Paar - Nockenwellen für Einlaß, Racing 916 Racing



**BIELLE
CONNECTING RODS
BIELLES
PLEUEL**

*Biella in titanio racing
Racing titanium connecting rod
Bielle en titane racing
Titanpleuel racing*

15620161A
916 SP 94/97

15620181A
996 BIP - 996 SPS - 996 S - 996 R - 998 BIP - 998 S

15620181A
748 SPS - 748 R



**PULEGGIE DISTRIBUZIONE
TIMING BELT ROLLERS
POULIES DISTRIBUTION
STEUERRIEMENSCHLEIBEN**

964094AAA

*Serie puleggie distribuzione in ergal 996/916/748
Set of light-alloy (ergal) timing belt rollers 996/916/748
Jeu de poulies de distribution en ergal 996/916/748
Satz Steuerriemenscheiben aus Ergal 996/916/748*



964095AAA

*Set rocchetti tendicinghia in ergal 916/748
Set of light-alloy (ergal) belt tensioner rollers 916/748
Jeu de bobines tendieuses de courroies en ergal 916/748
Satz - Kettenspannerspulen aus Ergal 916/748*



**VALVOLE
VALVES
SOUPAPES
VENTILE**

21010051C

Valvola aspirazione Ø 34 - 916
Intake valve Ø 34 - 916
Soupape admission Ø 34 - 916
Einlaßventil Ø 34 - 916

21110053C

Valvola scarico Ø 30 - 996/916SP/748R
Exhaust valve Ø 30 - 996/916SP/748R
Soupape échappement Ø 30 - 996/916SP/748R
Auslaßventil Ø 30 - 996/916SP/748R

964098AAA ▲

Valvola aspirazione Ø 36 Racing 996/916/748R
Intake valve Ø 36 Racing 996/916/748R
Soupape admission Ø 36 Racing 996/916/748R
Einlaßventil Ø 36 Racing 996/916/748R

964099AAA ▲

Valvola scarico Ø 31 Racing 916
Exhaust valve Ø 31 Racing 916
Soupape échappement Ø 31 Racing 916
Auslaßventil Ø 31 Racing 916

964100AAA ▲

Valvola aspirazione Ø 37 Racing 916
Intake valve Ø 37 Racing 916
Soupape admission Ø 37 Racing 916
Einlaßventil Ø 37 Racing 916

964101AAA ▲

Valvola scarico Ø 32 Racing 916
Exhaust valve Ø 32 Racing 916
Soupape échappement Ø. 32 Racing 916
Auslaßventil Ø 32 Racing 916

964102AAA ▲

Valvola aspirazione in titanio Ø 37 Racing 916
Titanium intake valve Ø 37 Racing 916
Soupape admission en titane Ø 37 Racing 916
Einlaßventil aus Titan Ø 37 Racing 916



964103AAA

Valvola aspirazione Ø 33 - 748 SP/SPS
Intake valve Ø 33 - 748 SP/SPS
Soupape admission Ø 33 - 748 SP/SPS
Einlaßventil Ø 33 - 748 SP/SPS

964104AAA

Valvola scarico Ø 29 - 748 SP/SPS
Exhaust valve Ø 29 - 748 SP/SPS
Soupape échappement Ø 29 748 SP/SPS
Auslaßventil Ø 29 - 748 SP/SPS

96410599C ▲

Valvola aspirazione Ø 33 - 748 SP/SPS
fino al '99 Racing (Nimonic)
Intake valve Ø 33 - 748 SP/SPS
until '99 Racing (Nimonic)
Soupape admission Ø 33 - 748 SP/SPS
jusqu'à '99 Racing (Nimonic)
Einlaßventil Ø 33 - 748 SP/SPS
bis '99 Racing (Nimonic)

96410699C ▲

Valvola scarico Ø 29 - 748 SP Racing (Nimonic)
Exhaust valve Ø 29 - 748 SP Racing (Nimonic)
Soupape échappement Ø 29 - 748 SP
Racing (Nimonic)
Auslaßventil Ø 29 - 748 SP Racing (Nimonic)



REGISTRI VALVOLA / CHIAVETTE
VALVE SHIMS / KEYS
RÉGLEURS DE SOUPAPE / CLAVETTES
VENTILEINSTELLSCHEIBEN / KEILE

964107AAA

Serie completa registri bilanciatori apertura e chiusura 4 pz/misura.
 Apertura da 1.80 a 3.80. - Chiusura da 2.50 a 3.80.
 Complete set of shims for opening and closing rocker arms, 4 pcs./size.
 Opening from 1.80 to 3.80. - Closing from 2.50 to 3.80.
 Jeu complet de régleurs culbuteur d'ouverture et fermeture 4 pcs/taille.
 Ouverture de 1.80 à 3.80. - Fermeture de 2.50 à 3.80.
 Komplette Satz-Einstellscheiben fuer Öffungs und Schliesskipphebel
 4 Stck. Groesse. Öffnungsschlepphebel aus 1.80 bis 3.80.
 Schliesskipphebel aus 2.50 bis 3.80.



KIT FRIZIONE IN LEGA LEGGERA
LIGHT ALLOY CLUTCH KIT
KIT EMBRAYAGE EN ALLIAGE LÉGER
LEICHTMETALLKUPPLUNG

968092AAA ⚠

Kit campana - tamburo frizione racing in lega leggera (ergal)
 Light-alloy (ergal) clutch housing and drum kit, racing
 Kit cloche - tambour embrayage en ergal Racing
 Satz - Kupplungsglocke und -trommel aus Ergal, Racing



68010031A

Linguetta sfasata 2°
 Woodruff key 2°
 Languette décalée 2°
 2° Paßfeder

68010031D

Linguetta sfasata 8°
 Woodruff key 8°
 Languette décalée 8°
 8° Paßfeder

68010031F

Linguetta sfasata 12°
 Woodruff key 12°
 Languette décalée 12°
 12° Paßfeder

68010031B

Linguetta sfasata 4°
 Woodruff key 4°
 Languette décalée 4°
 4° Paßfeder

68010031E

Linguetta sfasata 10°
 Woodruff key 10°
 Languette décalée 10°
 10° Paßfeder

68010031G

Linguetta sfasata 14°
 Woodruff key 14°
 Languette décalée 14°
 14° Paßfeder

68010031C

Linguetta sfasata 6°
 Woodruff key 6°
 Languette décalée 6°
 6° Paßfeder



968207AAA ⚠

Kit campana - tamburo frizione antisaltellamento
 Clutch housing and drum kit with slipper drive
 Kit cloche - tambour embrayage amortisseur de secousses
 Satz - Kupplungsglocke und -trommel mit Ruckdämpfung Anti-hopping



**SERIE DISCHI FRIZIONE
SET OF CLUTCH PLATES
JEU DE DISQUES EMBRAYAGE
KUPPLUNGSSCHEIBENSATZ**

964060AAA

Serie completa dischi frizione in carbonio
Complete set of carbon clutch plates
Jeu complet de disques embrayage en carbone
Kompletter satz-Kupplungsscheiben aus Kohlefaser



19020042A

Serie completa dischi frizione sinterizzati
Complete set of sintered clutch plates
Jeu complet de disques embrayage frittés
Kompletter satz-gesinterte Kupplungsscheiben



69922051A

Kit alleggerimento basamento motore
Engine block lightening kit
Kit allégement bloc moteur
Satz für Gewichtsreduzierung am Motorgehäuse

Standard item weight	7,796	kg
Kit weight	3,361	kg
Lightening	4,435	kg



Non applicabile a / not for 996R '01, 998R '02

**VOLANI
FLYWHEELS
VOLANTS
SCHWUNGRADEN**

96408797C △

Volano in lega leggera 916SP-SPS fino al '97
Light-alloy flywheel 916SP-SPS up to '97
Volant en alliage léger 916SP-SPS jusqu'à '97
Schwungrad in Leichtmetall 916SP-SPS bis '97



96408697C △

Volano in lega leggera 916/748 strada fino al '97
Light-alloy flywheel 916/748 strada up to '97
Volant en alliage léger 916/748 strada jusqu'à '97
Schwungrad in Leichtmetall 916/748 strada bis '97



KIT COPERCHIO FRIZIONE
CLUTCH COVER KIT
KIT CACHE EMBRAYAGE
SATZ – KUPPLUNGSDECKEL

96403300B △

Volano in lega leggera 996/748 strada dal '98
Light alloy flywheel 996/748 strada '98 onward
Volant en alliage léger 996/748 strada à partir de '98
Schwungrad aus Leichtmetall 996/748 strada ab '98



69921981A △

Kit alleggerimento frizione
Clutch lightening kit
Kit allégement embrayage
Satz für Gewichtsreduzierung
der Kupplung

Standard item weight	1,689 kg
Kit weight	0,795 kg
Lightening	0,894 kg



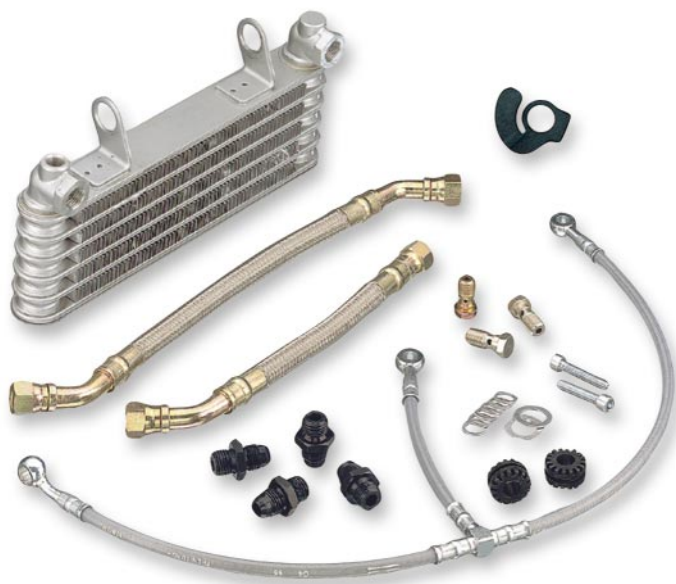
**RADIATORE OLIO
OIL COOLER
RADIATEUR HUILE
ÖLKÜHLER****964109AAA**

Kit completo radiatore olio 996/916/748

Complete oil cooler kit 996/916/748

Kit complet radiateur huile 996/916/748

Kompletter satz des Ölkühlers 996/916/748

**964110AAA**

Kit completo radiatore olio maggiorato 996/916/748

Complete large oil cooler kit 996/916/748

Kit complet radiateur huile de grosse taille 996/916/748

Kompletter satz des groBe Ölkühlers 996/916/748

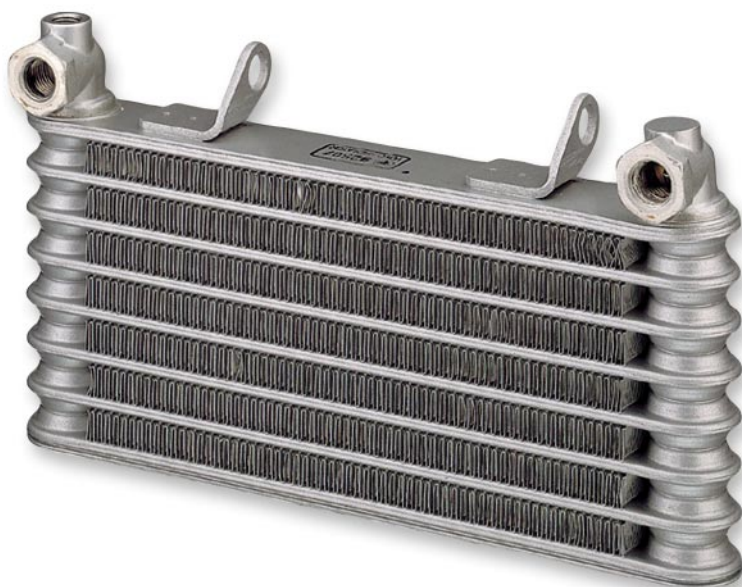
**54840121C**

Radiatore olio maggiorato 996/916/748 Racing

Large oil cooler 996/916/748 Racing

Radiateur huile, de grosse taille 996/916/748 Racing

Ölkühler, große Ausführung 996/916/748 Racing



SERIE TUBI RADIATORE OLIO
SET OF OIL COOLER TUBES
KIT DURITE RADIATEUR HUILE
SATZ - SCHLÄUCHE FÜR ÖLKÜHLER

96805194B

Set tubi radiatore olio con treccia in kevlar e raccordi in ergal 996/916/748 strada-SP/SPS fino al '00

Set of kevlar-braided oil cooler tubes with light-alloy (ergal) fittings 996/916/748 Road-SP/SPS up to '00

Kit Durite radiateur huile avec tresse en kevlar et raccords en ergal 996/916/748 strada SP/SPS jusqu'à '00

Satz - Schläuche für Ölkühler mit Umflechtung aus Kevlar und Anschlüssen aus Ergal 996/916/748 Strada SP/SPS bis '00

96821202B

Kit tubi radiatore olio con treccia in Kevlar e raccordi in ergal 996/748 dal '01

Oil cooler tube kit with Kevlar braid and ergal (light-alloy) 996/748 '01 onward

Kit durites radiateur huile avec tresse en Kevlar et raccords en ergal 996/748 depuis '01

Satz - Ölkühlerleitung mit Kevlar-Umflechtung und Anschlüssen aus Ergal 996/748 ab '01



96805394B

Tubo mandata olio alle teste con treccia in kevlar 996/916

Kevlar-braided oil tube (delivery to heads) 996/916

Tubulure d'alimentation huile aux culasses

de cylindre avec tresse en kevlar 996/916

Öldruckschlauch mit Umflechtung

in Kevlar zu Zylinderköpfen 996/916



**COPPIE SILENZIATORI
SETS OF SILENCERS
COUPLES DE SILENCIEUX
SCHALLDÄMPFER PAAR**

96103302B ▲

Alluminio Ø 45 996/916/748
Alluminium Ø 45 996/916/748
Aluminium Ø 45 996/916/748
Aluminium Ø 45 996/916/748



96103502B ▲

Titanio Ø 45 996/916/748
Titanium Ø 45 996/916/748
Titane Ø 45 996/916/748
Titan Ø 45 996/916/748



96103402B ▲

Carbonio Ø 45 996/916/748
Carbon fiber Ø 45 996/916/748
Corbone Ø 45 996/916/748
Kohlefaser Ø 45 996/916/748



EPROM / EPROM CHIPS



96103302B - 96103402B -
96103502B

965015AAA

996 Silenziatori Racing
996 Silencers Racing
996 Silencieux Racing
996 Schalldämpfer Racing

96502394C

916 Monoposto '94 silenziatori Racing
916 Solo-seat '94, silencers Racing
916 Monoplace '94 silencieux Racing
916 Monoposto '94 Schalldämpfer Racing

965013AAA

916 Biposto silenziatori Racing
916 Twin-seat silencers Racing
916 Biplace silencieux Racing
916 Biposto Schalldämpfer Racing

964014AAA

748 Biposto silenziatori Racing
748 Twin-seat silencers Racing
748 Biplace silencieux Racing
748 Biposto Schalldämpfer Racing

965024AAA

748R Silenziatori Racing
748R Silencers Racing
748R Silencieux Racing
748R Schalldämpfer Racing

96105502B ▲

Coppia silenzianti in carbonio con raccordo Ø 50 (Tipo SP/SPS) 996/916/748
Carbon fiber set silencers with fitting Ø 50 (Type SP/SPS) 996/916/748
Couple de silencieux en carbone avec raccord Ø 50 (Type SP/SPS) 996/916/748
Schalldämpfer aus Kohlefaser mit Anschluß Ø 50 (Tipen SP/SPS) 996/916/748



96105602B ▲

Coppia silenzianti in titanio con raccordo Ø 50 (Tipo SP/SPS) 996/916/748
Titanium set silencers with fitting Ø 50 (Type SP/SPS) 996/916/748
Couple de silencieux en titane avec raccord Ø 50 (Type SP/SPS) 996/916/748
Schalldämpfer aus Titan mit Anschluß Ø 50 (Tipen SP/SPS) 996/916/748



EPROM / EPROM CHIPS



96105502B - 96105602B

965025AAA

996 Silenzianti Ø 50
996 Silencers Ø 50
996 Silencieux Ø 50
996 Schalldämpfer Ø 50

96502694C

916 Monoposto '94 silenzianti Ø 50
916 Solo-seat '94, silencers Ø 50
916 Monoplace '94 silencieux Ø 50
916 Monoposto '94 Schalldämpfer Ø 50

965027AAA

916 Biposto silenzianti Ø 50
916 Twin-seat silencers Ø 50
916 Biplace silencieux Ø 50
916 Biposto Schalldämpfer Ø 50

965028AAA

748 Biposto silenzianti Ø 50
748 Twin-seat silencers Ø 50
748 Biplace silencieux Ø 50
748 Biposto Schalldämpfer Ø 50

965029AAA

748SPS Silenzianti Ø 50
748SPS Silencers Ø 50
748SPS Silencieux Ø 50
748SPS Schalldämpfer Ø 50

965030AAA

748R Silenzianti Ø 50
748R Silencers Ø 50
748R Silencieux Ø 50
748R Schalldämpfer Ø 50



96418702B Δ (Ø 45) 998 Bip.
96419002B Δ (Ø 50) 998S, 996R
96420102B Δ (Ø 50) 998R

Coppia silenziatori in alluminio, centralina iniezione
 Aluminum silencer set injection control unit
 Jeu de silencieux en aluminium, boîtier électronique
 Schalldämpferpaar aus Aluminium, modifiziertem Steuergerät



96418902B Δ (Ø 45) 998 Bip.
96419202B Δ (Ø 50) 996S, 996R
96420302B Δ (Ø 50) 998R

Coppia silenziatori in titanio, centralina iniezione
 Titanium silencer set, injection control unit
 Jeu de silencieux en titane, boîtier électronique
 Schalldämpferpaar aus Titan, modifiziertem Steuergerät



96418802B Δ (Ø 45) 998 Bip.
96419102B Δ (Ø 50) 998S, 996R
96420202V Δ (Ø 50) 998R

Coppia silenziatori in carbonio, centralina iniezione
 Carbon silencer set, injection control unit
 Jeu de silencieux en carbone, boîtier électronique
 Schalldämpferpaar aus Kohlefaser, modifiziertem Steuergerät



96419302B ▲

Coppia silenzianti in carbonio con raccordo Ø 45/50, centralina iniezione 998

Carbon fiber set silencers with fitting Ø 45/50, injection control unit 998

Couple de silencieux en carbone avec raccord Ø 45/50,

boîtier électronique 998

Schalldämpferpaar aus Kohlefaser mit Anschluss Ø 45/50, modifiziertem Steuergerät 998

96419402B ▲ 998S, 996R

96420402B ▲ 998R

Coppia silenzianti in carbonio con raccordo Ø 50/54, centralina iniezione

Carbon fiber set silencers with fitting Ø 50/54, injection control unit

Couple de silencieux en carbone avec raccord Ø 50/54, boîtier électronique

Schalldämpferpaar aus Kohlefaser mit Anschluss Ø 50/54, modifiziertem Steuergerät



96419502B ▲

Coppia silenzianti in titanio con raccordo Ø 45/50, centralina iniezione 998

Titanium set silencers with fitting Ø 45/50, injection control unit 998

Couple de silencieux en titane avec raccord Ø 45/50, boîtier électronique 998

Schalldämpferpaar aus Titan mit Anschluss Ø 45/50, modifiziertem Steuergerät 998

96419602B ▲ 998S, 996R

96420502B ▲ 998R

Coppia silenzianti in titanio con raccordo Ø 50/54, centralina iniezione

Titanium set silencers with fitting Ø 50/54, injection control unit

Couple de silencieux en titane avec raccord Ø 50/54, boîtier électronique

Schalldämpferpaar aus Titan mit Anschluss Ø 50/54, modifiziertem Steuergerät



GRUPPI SCARICO 996/916/748
EXHAUST ASSEMBLIES 996/916/748
SOUS-ENSEMBLES D'ÉCHAPPEMENT 996/916/748
AUSPUFFEINHEITEN 996/916/748

961008AAA ▲

Gruppo completo Ø 50 inox carbonio con protezione calore scarico
 Complete assembly Ø 50 in corrosion-resistant carbon with exhaust heat insulation
 Sous-ensemble complet Ø 50 en carbone inox avec protection contre la chaleur
 Komplette Ø 50 Einheit aus Kohlefaser mit Auspuffwärmeschutz



961009AAA ▲

Gruppo completo Ø 50 in titanio con protezione calore scarico
 Complete assembly Ø 50 Titanium with exhaust heat insulation
 Sous-ensemble complet Ø 50 en titane avec protection contre la chaleur
 Komplette Ø 50 aus Titan mit Auspuffwärmeschutz



EPROM / EPROM CHIPS



961008AAA - 961009AAA

965031AAA

996 Gruppo completo Ø 50
 996 Complete assembly Ø 50
 996 Groupe complet Ø 50
 996 Komplette Einheit Ø 50

965032AAA

996SPS/916SPS Gruppo completo Ø 50
 996SPS/916SPS Complete assembly Ø 50
 996SPS/916SPS Groupe complet Ø 50
 996SPS/916SPS Komplette Einheit Ø 50

96503394C

916 Monoposto '94 gruppo completo Ø 50
 916 Solo-seat '94, complete assembly Ø 50
 916 Monoplace '94 Groupe complet Ø 50
 916 Monoposto '94 komplette Einheit Ø 50

96503494C

916 Biposto gruppo completo Ø 50
 916 Twin-seat complete assembly Ø 50
 916 Biplace Groupe complet Ø 50
 916 Biposto komplette Einheit Ø 50

965035AAA

916SP Gruppo completo Ø 50
 916SP Complete assembly Ø 50
 916SP Groupe complet Ø 50
 916SP Komplette Einheit Ø 50

965036AAA

748 Biposto gruppo completo Ø 50
 748 Twin-seat complete assembly Ø 50
 748 Biplace Groupe complet Ø 50
 748 Biposto komplette Einheit Ø 50

965044AAA

748SPS Gruppo completo Ø 50
 748SPS Complete assembly Ø 50
 748SPS Groupe complet Ø 50
 748SPS Komplette Einheit Ø 50

965037AAA

748R Gruppo completo Ø 50
 748R Complete assembly Ø 50
 748R Groupe complet Ø 50
 748R Komplette Einheit Ø 50



GRUPPI SCARICO 996/916
EXHAUST ASSEMBLIES 996/916
SOUS-ENSEMBLES D'ÉCHAPPEMENT 996/916
AUSPUFFEINHEITEN 996/916

961004AAA ▲

Gruppo completo Ø 52 inox carbonio con protezione calore scarico
 Complete assembly Ø 52 in corrosion-resistant carbon with exhaust heat insulation
 Sous-ensemble complet Ø 52 en carbone inox avec protection contre la chaleur
 Komplette Ø 52 Einheit aus Kohlefaser mit Auspuffwärmeschutz



EPROM / EPROM CHIPS



961004AAA - 961005AAA

965038AAA

996 Gruppo completo Ø 52
 996 Complete assembly Ø 52
 996 Groupe complet Ø 52
 996 Komplette Einheit Ø 52

965039AAA

996SPS/916SPS Gruppo completo Ø 52
 996SPS/916SPS Complete assembly Ø 52
 996SPS/916SPS Groupe complet Ø 52
 996SPS/916SPS Komplette Einheit Ø 52

965040AAA

916 Biposto gruppo completo Ø 52
 916 Twin-seat complete assembly Ø 52
 916 Biplace groupe complet Ø 52
 916 Biposto Komplette Einheit Ø 52

965035AAA

916 SP Gruppo completo Ø 52
 916 SP Complete assembly Ø 52
 916 SP Groupe complet Ø 52
 916 SP Komplette Einheit Ø 52

961005AAA ▲

Gruppo completo Ø 52 in titanio con protezione calore scarico
 Complete assembly Ø 52 Titanium with exhaust heat insulation
 Sous-ensemble complet Ø 52 en titane avec protection contre la chaleur
 Komplette Ø 52 Einheit aus Titan mit Auspuffwärmeschutz



GRUPPI SCARICO SBK '02
EXHAUST ASSEMBLIES SBK '02
SOUS-ENSEMBLES D'ÉCHAPPEMENT SBK '02
AUSPUFFEINHEITEN SBK '02

96419702B ▲ 998S, 996R

96420602B ▲ 998R

Gruppo completo Ø 54 INOX, carbonio, centralina iniezione

Complete assembly Ø 54 stainless steel, carbon,
 injection control unit

Sous-ensemble complet Ø 54 en acier inox, carbone,
 boîtier électronique

Komplette Einheit Ø 54 rostfreier Stahl,
 Kohlefaser, modifiziertem Steuergerät



96420002B ▲ 998S, 996R

96420702B ▲ 998R

Gruppo completo Ø 54 in titanio, centralina iniezione

Complete assembly Ø 54 Titanium, injection control unit

Sous-ensemble complet Ø 54 en titane, boîtier électronique

Komplette Einheit Ø 54 Titan, modifiziertem Steuergerät



96419802B ▲ 998S, 996R

96420802B ▲ 998R

Gruppo completo Ø 54 in titanio (102db), centralina iniezione

Complete assembly Ø 54 Titanium (102db), injection control unit

Sous-ensemble complet Ø 54 en titane (102db), boîtier électronique

Komplette Einheit Ø 54 Titan (102db), modifiziertem Steuergerät

96419902B ▲

Gruppo completo Ø 54 in titanio (102db), centralina iniezione 748R, 748RS

Complete assembly Ø 54 Titanium (102db), injection control unit

748R, 748RS

Sous-ensemble complet Ø 54 en titane (102db), boîtier électronique

748R, 748RS

Komplette Einheit Ø 54 Titan (102db), modifiziertem Steuergerät

748R, 748RS



96935802B

Protezione calore per silenziatori SBK MY '02

Heat protection for SBK MY '02 silencers

Pare-chaleur pour silencieux SBK MY '02

Hitzeschutz für Schalldämpfer SBK MY '02



96935902B

Protezione calore in carbonio per silenziatori SBK MY '02

Carbon heat protection for SBK MY '02 silencers

Pare-chaleur en carbone pour silencieux SBK MY '02

Hitzeschutz aus Kohlefaser für Schalldämpfer SBK MY '02



**COPPIE SILENZIATORI OMOLOGATI
SETS OF APPROVED SILENCERS
COUPLES DE SILENCIEUX HOMOLOGUÉS
SCHALLDÄMPFER PAAR, TYPENGEPRÜFT**

961027AAA

Silenziatori omolog. carb Ø 45 998-BIP/996/916/748/748R
Carbon type-approved silencers Ø 45 998-BIP/996/916/748/748R
Silencieux homologués carbone Ø 45 998-BIP/996/916/748/748R
Zugelassene Schalldämpfer, Kohlefaser Ø 45 998-BIP/996/916/748/748R

96105202B

Silenziatori omolog. carb Ø 50 998R/998S/996R
Carbon type-approved silencers Ø 50 998R/998S/996R
Silencieux homologués carbone Ø 50 998R/998S/996R
Zugelassene Schalldämpfer, Kohlefaser Ø 50 998R/998S/996R



Attenzione:

Il codice 961027AAA/96105202B può utilizzare l'eprom/centralina standard
Warning:

Item 961027AAA/96105202B is compatible with the standard
Eprom chip/injection control unit





**RICAMBI SILENZIATORI
SILENCERS SPARE PARTS
PIÈCES DÉTACHÉES SILENCIEUX
ERSATZTEILE FÜR SCHALLDÄMPFER**

Codice	Application	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung
961010AAA	SBK	Fodero in alluminio ricambio per silenziatori ovali	Spare aluminum sleeve for oval silencers	Fourreau en alu de rechange pour silencieux ovales	Ersatzfutter aus Aluminium für ovale Schalldämpfer
961011AAA	SBK	Fodero in carbonio ricambio per silenziatori ovali	Spare carbon sleeve for oval silencers	Fourreau en carbone de rechange pour silencieux ovales	Ersatzfutter aus Kohlefaser für ovale Schalldämpfer
961012AAA	SBK	Fodero in titanio ricambio per silenziatori ovali	Spare titanium sleeve for oval silencers	Fourreau en titane de rechange pour silencieux ovales	Ersatzfutter aus Titan für ovale Schalldämpfer
961029AAA	SBK	Kit fonoassorbente per silenziatori ovali	Spare sound-deadening kit for oval silencers	Kit anti-bruit pour silencieux ovales	Satz - Schalldämmmaterial für ovale Schalldämpfer
79910481A	SBK	Molla fissaggio silenziatore	Silencer retaining clip	Ressort de fixation silencieux	Befestigungsfeder für Schalldämpfer
57610191B	SBK	Fascetta silenziatore	Clamp for silencer	Collier serre-flex silencieux	Schelle für Schalldämpfer
962031AAA	SBK	Decalcomania Termignoni (1 pz.)	Termignoni decal (1 pc)	Décalcomanie Termignoni (1 pc.)	Aufkleber Termignoni
961013AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX carbonio ovale per 961004AAA	Oval carbon LH-side spare silencer for part No. 961004AAA	Silencieux de rechange SX en carbone ovale pour 961004AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser, oval, für 961004AAA
961014AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX titanio per 961005AAA	Titanium LH-side spare silencer for part No. 961005AAA	Silencieux de rechange SX en titane pour 961005AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Titan für 961005AAA
961015AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX carbonio per 961004AAA	Carbon RH-side spare silencer for part No. 961004AAA	Silencieux de rechange DX en carbone pour 961004AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser für 961004AAA
961016AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX titanio per 961005AAA	Titanium RH-side spare silencer for part No. 961005AAA	Silencieux de rechange DX en titane pour 961005AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Titan für 961005AAA
961017AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX carbonio per 961008AAA	Carbon LH-side spare silencer for part No. 961008AAA	Silencieux de rechange SX en carbone pour 961008AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser für 961008AAA
961018AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX titanio per 961009AAA	Titanium LH-side spare silencer for part No. 961009AAA	Silencieux de rechange SX en titane pour 961009AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Titan für 961009AAA
961019AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX carbonio per 961008AAA	Carbon RH-side spare silencer for part No. 961008AAA	Silencieux de rechange DX en carbone pour 961008AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser für 961008AAA
961020AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX titanio per 961009AAA	Titanium RH-side spare silencer for part No. 961009AAA	Silencieux de rechange DX en titane pour 961009AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Titan für 961009AAA
961021AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX alluminio ovali per 961001AAA	Oval aluminum LH-side spare silencer for part No. 961001AAA	Silencieux de rechange SX en alu ovales pour 961001AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Aluminium, oval, für 961001AAA
961022AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX carbonio ovale per 961002AAA	Oval carbon LH-side spare silencer for part No. 961002AAA	Silencieux de rechange SX en carbone ovale pour 961002AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser, oval, für 961002AAA
961023AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX titanio ovale per 961003AAA	Oval titanium LH-side spare silencer for part No. 961003AAA	Silencieux de rechange SX en titane ovale pour 961003AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Titan, oval, für 961003AAA
961024AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX alluminio ovali per 961001AAA	Oval aluminum RH-side spare silencer for part No. 961001AAA	Silencieux de rechange DX en alu ovales pour 961001AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Aluminium, oval, für 961001AAA
961025AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX carbonio ovali per 961002AAA	Oval carbon RH-side spare silencer for part No. 961002AAA	Silencieux de rechange DX en carbone ovales pour 961002AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser, oval, für 961002AAA
961026AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX titanio ovale per 961003AAA	Oval titanium RH-side spare silencer for part No. 961003AAA	Silencieux de rechange DX en titane ovale pour 961003AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Titan, oval, für 961003AAA
961030AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio DX carbonio omologato per 961027AAA	Type-approved carbon RH-side spare silencer for part No. 961027AAA	Silencieux de rechange DX en carbone homologué pour 961027AAA	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser, zugelassen, für 961027AAA
961031AAA	SBK to '01	Silenziatore ricambio SX carbonio omologato per 961027AAA	Type-approved carbon LH-side spare silencer for part No. 961027AAA	Silencieux de rechange SX en carbone homologué pour 961027AAA	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser, zugelassen, für 961027AAA
961032AAA	SBK to '01	Ricambio body centrale x gruppo scarichi 45/50 fino al 01	Spare central body for exhaust unit 45/50 until 01	Rechange corps central pour ensemble pots échap. 45/50 jusqu'au 01	Ersatzhauptkörper für Auspuffrohre 45/50 bis zu 01
961036AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX alluminio per 96418702B	Aluminum LH-side spare silencer for part No. 96418702B	Silencieux de rechange SX en alu pour 96418702B	Ersatzschalldämpfer SX aus Aluminium für 96418702B

Codice	Application	Descrizione	Description	Désignation	Beschreibung
961037AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX alluminio per 96418702B	Aluminum RH-side spare silencer for part No. 96418702B	Silencieux de rechange DX en alu pour 96418702B	Ersatzschalldämpfer DX aus Aluminium für 96418702B
961038AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX carbonio per 96418802B	Carbon LH-side spare silencer for part No. 96418802B	Silencieux de rechange SX en carbone pour 96418802B	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser für 96418802B
961039AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX carbonio per 96418802B	Carbon RH-side spare silencer for part No. 96418802B	Silencieux de rechange DX en carbone pour 96418802B	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser für 96418802B
961040AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX titanio per 96418902B	Titanium LH-side spare silencer for part No. 96418902B	Silencieux de rechange SX en titane pour 96418902B	Ersatzschalldämpfer SX aus Titan für 96418902B
961041AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX titanio per 96418902B	Titanium RH-side spare silencer for part No. 96418902B	Silencieux de rechange DX en titane pour 96418902B	Ersatzschalldämpfer DX aus Titan für 96418902B
961045AAA	SBK '02 onward	Corpo centrale (45/50 per 96419302B e 96419502B	Central body (45/50 for part Nos. 96419302B and 96419502B	Corps central (45/50 pour 96419302B et 96419502B	Hauptkörper (45/50 für 96419302B und 96419502B
961053AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX carbonio omologato per 96105202B	Type-approved carbon RH-side spare silencer for part No. 96105202B	Silencieux de rechange DX en carbone homologué pour 96105202B	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser, zugelassen, für 96105202B
961054AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX carbonio omologato per 96105202B	Type-approved carbon LH-side spare silencer for part No. 96105202B	Silencieux de rechange SX en carbone homologué pour 96105202B	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser, zugelassen, für 96105202B
961046AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX alluminio per 96419002B	Aluminum LH-side spare silencer for part No. 96419002B	Silencieux de rechange SX en alu pour 96419002B	Ersatzschalldämpfer SX aus Aluminium für 96419002B
961047AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX alluminio per 96419002B	Aluminum RH-side spare silencer for part No. 96419002B	Silencieux de rechange DX en alu pour 96419002B	Ersatzschalldämpfer DX aus Aluminium für 96419002B
961048AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX carbonio per 96419102B, 96419402B	Carbon LH-side spare silencer for part Nos. 96419102B, 96419402B	Silencieux de rechange SX en carbone pour 96419102B, 96419402B	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser für 96419102B, 96419402B
961049AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX carbonio per 96419102B, 96419402B	Carbon RH-side spare silencer for part Nos. 96419102B, 96419402B	Silencieux de rechange DX en carbone pour 96419102B, 96419402B	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser für 96419102B, 96419402B
961050AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX titanio per 96419202b, 96419602B	Titanium LH-side spare silencer for part Nos. 96419202b, 96419602B	Silencieux de rechange SX en titane pour 96419202b, 96419602B	Ersatzschalldämpfer SX aus Titan für 96419202b, 96419602B
961051AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX titanio per 96419202b, 96419602B	Titanium RH-side spare silencer for part Nos. 96419202b, 96419602B	Silencieux de rechange DX en titane pour 96419202b, 96419602B	Ersatzschalldämpfer DX aus Titan für 96419202b, 96419602B
961063AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX carbonio per 96419702B	Carbon LH-side spare silencer for part No. 96419702B	Silencieux de rechange SX en carbone pour 96419702B	Ersatzschalldämpfer SX aus Kohlefaser für 96419702B
961064AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX carbonio per 96419702B	Carbon RH-side spare silencer for part No. 96419702B	Silencieux de rechange DX en carbone pour 96419702B	Ersatzschalldämpfer DX aus Kohlefaser für 96419702B
961065AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX titanio per 96420002B	Titanium LH-side spare silencer for part No. 96420002B	Silencieux de rechange SX en titane pour 96420002B	Ersatzschalldämpfer SX aus Titan für 96420002B
961066AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX titanio per 96420002B	Titanium RH-side spare silencer for part No. 96420002B	Silencieux de rechange DX en titane pour 96420002B	Ersatzschalldämpfer DX aus Titan für 96420002B
961067AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio SX titanio per 96419802B, 96419902B	Titanium LH-side spare silencer for part Nos. 96419802B, 96419902B	Silencieux de rechange SX en titane pour 96419802B, 96419902B	Ersatzschalldämpfer SX aus Titan für 96419802B, 96419902B
961068AAA	SBK '02 onward	Silenziatore ricambio DX titanio per 96419802B, 96419902B	Titanium RH-side spare silencer for part Nos. 96419802B, 96419902B	Silencieux de rechange DX en titane pour 96419802B, 96419902B	Ersatzschalldämpfer DX aus Titan für 96419802B, 96419902B
961069AAA	SBK '02 onward	Fodero titanio ricambio per 96106102B, 96106202B	Spare titanium sleeve for 96106102B, 96106202B	Forreau en titan de rechange pour 96106102B, 96106202B	Ersatzfutter aus titan für 96106102B, 96106202B
961070AAA	SBK '02 onward	Kit fonoassorbente per 96106102B, 96106202B	Spare sound-deading kit for 96106102B, 96106202B	Kit anti-but pour 96106102B, 96106202B	Satz-schallschckercks Material für 96106102B, 96106202B
96107102B	SBK '02 onward	Fascetta per silenziaori 96106102B, 96106202B	Clamp for silences 96106102B, 96106202B	Collier serre-flex pour 96106102B, 96106202B	Shelle für 96106102B, 96106202B

**PIGNONI
FRONT SPROCKETS
PIGNONS
RITZEL**

968118AAA

Pignone Z14 spessore 6mm (520)
Front sprocket Z14, thickness 6 mm (520)
Pignon Z14 épaisseur 6 mm (520)
Ritzel Z14, Stärke 6 mm (520)

968119AAA

Pignone Z15 spessore 6mm (520)
Front sprocket Z15, thickness 6 mm (520)
Pignon Z15 épaisseur 6 mm (520)
Ritzel Z15, Stärke 6 mm (520)

968098AAA

Pignone Z14 spessore 7mm (525)
Front sprocket Z14, thickness 7 mm (525)
Pignon Z14 épaisseur 7 mm (525)
Ritzel Z14, Stärke 7mm (525)

968097AAA

Pignone Z15 spessore 7mm (525)
Front sprocket Z15, thickness 7 mm (525)
Pignon Z15 épaisseur 7 mm (525)
Ritzel Z15, Stärke 7mm (525)

968120AAA

Pignone Z14 alleggerito spessore 6mm (520)
Lightweight front sprocket Z14,
thickness 6 mm (520)
Pignon Z14 allégé épaisseur 6 mm (520)
Ritzel Z14, Stärke 6 mm (520), leichte
Ausführung

968121AAA

Pignone Z15 alleggerito spessore 6mm (520)
Lightweight front sprocket Z15,
thickness 6 mm (520)
Pignon Z15 allégé épaisseur 6 mm (520)
Ritzel Z15, Stärke 6 mm (520), leichte
Ausführung



**CATENE
CHAINS
CHAÎNE
KETTEN**

968153AAA

Catena Regina ORD1 110 maglie
Regina ORD1 chain, 110 links
Chaîne Regina ORD1 110 maillons
Kette, Typ Regina ORD1, 110 Glieder

968172AAA

Catena Regina ORP1 110 maglie (525)
Regina ORP1 chain, 110 links (525)
Chaîne Regina ORP1 110 maillons (525)
Kette, Typ Regina ORP1, 110 Glieder (525)



**CORONE IN LEGA
ALLOY SPROCKETS
COURONNES EN ALLIAGE
KETTENKRÄNZE AUS LEGIERUNG**

Corone in lega leggera (ergal) spessore
6mm (520)
Light alloy rear sprockets (ergal), thickness
6mm (520)
Couronnes en alliage léger (ergal) épaisseur
6 mm (520)
Kettenkränze aus Leichtmetall (Ergal) Stärke
6mm (520)

96821601B Z34
96821701B Z35
96821801B Z36
96821901B Z37
96822001B Z38
96822101B Z39
96822201B Z40
96822301B Z41
96822401B Z42



Corone in lega leggera (ergal) spessore
7mm (525)
Light alloy rear sprockets (ergal), thickness
7 mm (525)
Couronnes en alliage léger (ergal) épaisseur
7 mm (525)
Kettenkränze aus Leichtmetall (Ergal) Stärke
7mm (525)

96822501B Z34
96822601B Z35
96822701B Z36
96822801B Z37
96822901B Z38
96823001B Z39
96823101B Z40
96823201B Z41
96823301B Z42





L'accessorio non è omologato per la circolazione su strada
 Installing this accessory removes compliance with homologation specs for road circulation
 L'accessorie n'est pas homologue pour la circulation sur route
 Daszubehörteil ist nicht für den strassenverkehr zugelasse



Attenzione:
 Leggere le prescrizioni
 Warning:
 Read the relevant recommendations
 Attention:
 Lire les recommandations
 Achtung:
 Die anweisungen lesen



Ducati Corse ha realizzato in esclusiva per Ducati Performance una serie di mappature di eprom o centraline elettroniche sviluppate dai tecnici del reparto corse plurititolato nel Mondiale Superbike. L'esperienza delle competizioni, per la prima volta disponibile a tutti gli appassionati, per ottenere il massimo dai kit di potenziamento Ducati Performance.

The technicians of the most famous team who has won several Superbike Championship, have developped new eprom chips and electronic units only for Ducati Performance. This is the first time that the experience of the racing circuit is at the disposal of all Ducati fans, who, now, can get the best performance out of their bikes'engine."

Ducati Corse a réalisé en exclusivité pour Ducati Performance une gamme d'eprom et de boîtier électroniques développées par les techniciens du Service Course plusieurs fois titré au Championnat du Monde Superbike. L'expérience de la compétition est, pour la première fois, mise à la disposition de tous les passionnés désireux d'obtenir un maximum de puissance grâce à leur kit Ducati Performance.

Ducati Corse hat exklusiv für Ducati Performance eine Reihe von Eprom's oder Zündboxen herausgebracht, die von den Technikern des vielfach in der Superbike WM erfolgreichen Rennsportteams entwickelt wurden. Die Erfahrungen des Wettkampfes sind nun, durch die Nutzung dieses leistungsstärkenden Ducati Performance Kits, auch erstmals für alle begeisterten Fahrer nachvollziehbar.

Le condizioni generali di garanzia sono riportate in fondo al catalogo
General warranty conditions are indicated at the back of this catalog
Les conditions générales de garantie sont reportées à la fin du catalogue
Die allgemeinen Garantiebedingungen sind auf der Rückseite des Kataloges dargestellt



CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA / GARANZIA ESPLICITA LIMITATA

1.0.0 Garanzia:

la GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA - garantisce tutti i particolari nuovi per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto, come da termini e condizioni indicate nei paragrafi 1.0.0 - 6.0.0 della presente garanzia.

La garanzia consiste nella sostituzione di particolari inutilizzabili o inefficienti per difetto di fabbricazione accertato e riconosciuto franco sede GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO).

I particolari difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà della GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Esclusione:

la garanzia offerta da GIO.CA.MOTO International S.r.l. non è applicabile:

- a) per particolari utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo;
- b) per particolari utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio;
- c) per i particolari soggetti ad usura a seguito del loro normale funzionamento (ad es.: le catene, la trasmissione secondaria, le cinghie, i comandi flessibili, le candele, i particolari di attrito freni e frizioni);
- d) per difettosità derivate da ossidazione o da azioni degli agenti atmosferici;
- e) uso improprio o abuso del particolare o del motociclo da parte del proprietario e/o operatore;
- f) modifiche non autorizzate o modifiche effettuate da personale o strutture non rappresentanti la DUCATI PERFORMANCE.

3.0.0 Obblighi del compratore:

al fine di mantenere valide le condizioni generali di garanzia, devono essere osservate le seguenti indicazioni:

- a) disporre del documento fiscale comprovante l'acquisto del particolare;
- b) comunicare eventuali difetti alla GIO.CA.MOTO International S.r.l. entro 8 giorni dal momento in cui detti difetti sono scoperti o avrebbero dovuto essere scoperti usando la normale diligenza;
- c) utilizzare il particolare ed effettuarne la manutenzione, in conformità con quanto specificato dal Libretto Uso e Manutenzione e/o Manuale di Officina della DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., forniti assieme alla motocicletta.

4.0.0 Limitazioni:

le condizioni generali di garanzia vengono a cessare nei seguenti casi:

- a) i particolari manifestano difetti derivanti da sinistri, incuria e sovraccarichi;
- b) utilizzo dei motocicli, su cui detti particolari sono montati, in modo non conforme alle indicazioni della DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., esperte nel Libretto di Uso e Manutenzione che accompagna ogni motociclo;
- c) la manutenzione dei motocicli, su cui detti particolari sono montati, non è eseguita secondo le modalità esperte nel Libretto di Uso e Manutenzione, nel Manuale di Officina ed in eventuali Circolari Tecniche, pubblicate dalla DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A.;
- d) parti escluse come indicato nei paragrafi 2.0.0 e/o 5.0.0 della presente garanzia;
- e) parti escluse per negligenza del proprietario all'osservanza delle obbligazioni specificate nel paragrafo 3.0.0 della presente garanzia.

5.0.0 Limitazioni per gli accessori tecnici contrassegnati nel catalogo con il simbolo Δ:

- 5.1.0 Le parti, i prodotti ed i componenti racing riportati sopra sono esclusivamente destinati a motocicli impiegati in competizioni sportive su circuiti chiusi, al di fuori della rete stradale pubblica e non devono essere utilizzati per nessun altro fine. Queste parti non devono essere utilizzate su nessun altro motociclo utilizzato sulla rete stradale pubblica. L'installazione di queste parti può rendere un motociclo fuori dai termini di legge per la circolazione sulla rete stradale pubblica e può portare il proprietario e l'utilizzatore del motociclo a violare la legge in vigore.
- 5.2.0 Queste parti sono vendute senza alcun tipo di garanzia.
- 5.3.0 Nell'acquistare queste parti, prodotti e componenti, l'acquirente riconosce:
- 5.3.1 che non gli è stata fatta alcuna presentazione riguardo a questi articoli, inclusa, ma non limitatamente a, presentazione sulla qualità o prestazioni e che egli sarà responsabile per qualsiasi costo di riparazione o sostituzione al suo motociclo che possa in qualsiasi modo derivare da qualche difetto o guasto di questi pezzi, prodotti e/o componenti.
- 5.3.2 Che tutti i pezzi, prodotti e/o componenti vengono acquistati solo a fini di competizioni sportive e che saranno quindi installati solo su motocicli usati fuori dalla rete stradale pubblica, in eventi autorizzati.
- 5.3.3 L'installazione di questi pezzi, prodotti e/o componenti su una moto Ducati avrà come conseguenza l'immediato annullamento e la cessazione della garanzia esplicita limitata fornita dalla DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. per tali motocicli.

6.0.0 Responsabilità:

la GIO.CA.MOTO International S.r.l. è esonerata da ogni responsabilità ed obbligazione per qualsiasi incidente alle persone o alle cose che possano comunque verificarsi per o durante l'uso dei prodotti forniti e per cause o in dipendenza dei medesimi, anche durante l'eventuale collaudo.

Eventuali difettosità o ritardi nella riparazione non danno diritto al Compratore a risarcimento di danni né a proroga di garanzia.

Eventuali spese di trasporto sono da considerare a carico del Compratore, come pure le spese di sopralluogo da lui richiesto ed accettato dalla GIO.CA.MOTO International S.r.l..

Alcuni particolari fotografati potrebbero non corrispondere alla versione definitiva.

La garanzia offerta ai sensi del precedente paragrafo 1 (con le esclusioni e le limitazioni di cui ai paragrafi 2, 3 e 4) costituisce l'unica garanzia offerta da GIO.CA.MOTO International S.r.l., la quale pertanto sostituisce ad ogni effetto qualsiasi altro rimedio di legge. La GIO.CA.MOTO International S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi particolare, senza l'obbligo di effettuare tali modifiche sui particolari già venduti. Il Compratore riconosce che per eventuali controversie nei confronti della GIO.CA.MOTO International S.r.l. sarà esclusivamente competente l'Autorità Giudiziaria del Foro di Bologna.

6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. declina espressamente qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per un determinato fine e declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni accidentali e conseguenti o per qualsiasi altra perdita derivante dall'uso di queste parti, prodotti e/o componenti. Alcuni Stati non ammettono limitazioni sulla garanzia implicita o l'esclusione e limitazione di danni accidentali o conseguenti, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili nel Vostro caso.

1.0.0 Warranty:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b- 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA guarantees all new parts for 12 months from the date of purchase, subject to the terms and conditions set forth in Sections 1.0.0 - 6.0.0 of this warranty.

Warranty conditions cover the replacement of parts that cannot be used or faulty parts due to workmanship defects ascertained and acknowledged free headquarters GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO).

Defective parts replaced under warranty become property of GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Exclusions:

Warranty offered by GIO.CA.MOTO International S.r.l. will not cover the following:

- a) parts utilized on motorcycles in any kind racing;
- b) parts of motorbikes for hire;
- c) parts subject to normal wear (e.g. chains, secondary transmission, belts, flexible controls, spark plugs and parts subject to friction such as brakes and clutches);
- d) faults due to oxidation or actions of weather agents;
- e) misuse or abuse of the part or the motorcycle; by the owner and/or operator
- f) unauthorized alterations or modifications by someone who is not an agent DUCATI PERFORMANCE.

3.0.0 Purchaser's obligations:

The following indications should be complied with for general warranty conditions validity:

- a) keep the fiscal document certifying purchase of the part involved
- b) inform GIO.CA.MOTO International S.r.l. on possible defects within 8 days from the day faults have been detected or should have been detected in accordance with ordinary diligence.
- c) use and maintain the part in accordance with the Owner Manual and/or Workshop Manual of DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., accompanying the motorcycle.

4.0.0 Limitations:

These general warranty conditions will not apply to the following cases:

- a) parts which became faulty after an accident, negligence or overloads
- b) parts of motorcycles which were utilized not in compliance with indications given in the Use and Maintenance manual of DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. accompanying the motorbike
- c) parts of motorcycles which were serviced not in compliance with indications given in the Use and Maintenance manual, Workshop manual and Service Bulletins released by DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A.
- d) parts excluded under Section 2.0.0 and/or 5.0.0 of this warranty.
- e) parts excluded to owner's failure to meet obligations under Section 3.0.0 of this warranty.

5.0.0 Disclaimer for technical accessories marked with Δ on the catalogue:

5.1.0 The racing parts, products and components set forth above are intended for closed-course competition purposes only and are not to be utilized for any other purposes. These items are not to be installed upon or used in any motorcycle used for street or transportation purposes on public roads and highways. Installation of these items may render a motorcycle unlawful to operate on public roads and highways and may render the owner/operator in violation of current laws and regulations.

5.2.0 These racing parts, products and components are sold "AS IS" and "WITH ALL FAULTS" and without any warranty whatsoever;

5.3.0 By purchasing these parts, products and/or components, the purchaser acknowledges;

5.3.1 that no representation has been made to him regarding these items, including but not limited to, any representation to the quality or performance and that he or she shall be responsible for any costs of repair or replacement to his motorcycle which may in anyway whatsoever result from any defect in or failure of these parts, product and/or components;

5.3.2 That all of the parts, products and/or components are purchased for racing purposes only and shall be installed only on motorcycles used solely in sanctioned, off-highway closed-course events;

5.3.3 Installation of these parts, products and/or components upon a Ducati motorcycle shall result in the immediate voiding and termination of the express limited warranty issued by DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. with such motorcycles.

6.0.0 Liability:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. disclaims all responsibility and liability for any accidents to people and objects which may occur due to or during the use of the supplied products or caused by or contingent to them, even during a possible testing.

Possible faults or delays in repairs give the Purchaser no right of compensation for damages or warranty extension.

Transport costs are at Purchaser's charge as well as costs resulting from the inspection he/she has applied for and accepted by GIO.CA.MOTO International S.r.l.

There might be some differences between the pictures and the final version of some parts presented on this catalogue.

Warranty provided as per the above paragraph 1 (with exclusions and limitations as per paragraphs 2.3 and 4) is the only warranty offered by GIO.CA.MOTO International S.r.l.

which therefore replaces in every respect any other remedy under the law. GIO.CA.MOTO International S.r.l. reserves the right to modify and improve any part without the obligation of modifying parts already sold. The Purchaser agrees that the only place of jurisdiction for any dispute involving GIO.CA.MOTO International S.r.l. is the Court of Bologna.

6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. expressly disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose and disclaims any and all responsibility and liability for consequential and incidental damage or any other losses arising from the use of these parts, products and/or components. Some states do not allow limitation on implied warranty, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE / GARANTIE EXPLICITE LIMITEE

1.0.0 Garantie:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIE, garantit toutes les pièces neuves pendant une durée de 12 mois à partir de la date d'achat, selon les termes et des conditions indiqués aux paragraphes 1.0.0 - 6.0.0 de la présente garantie.

La garantie comprend le remplacement des pièces inutilisables ou ne fonctionnant pas à cause d'un défaut de fabrication vérifié et reconnu, franco siège GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO). Les pièces défectueuses remplacées sous garantie redeviennent propriété de GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Exclusions:

La garantie offerte par GIO.CA.MOTO International S.r.l. n'est pas applicable dans les cas suivants:

- a) pièces utilisées sur des motocyclettes utilisées dans des compétitions sportives, de n'importe quel type que ce soit;
- b) pièces utilisées sur des motocyclettes utilisées en service de location;
- c) pièces sujettes à usure suite à leur fonctionnement normal (par ex.: chaînes, transmission secondaire, courroies, commandes flexibles, bougies, pièces de frottement freins et embrayages);
- d) défauts dérivant de l'oxydation ou de l'action d'agents atmosphériques;
- e) utilisation impropre de la pièce ou de la motocyclette ou abus de la part du propriétaire de la motocyclette et/ou de l'opérateur;
- f) modifications non autorisées ou modifications effectuées par du personnel ne représentant pas DUCATI PERFORMANCE.

3.0.0. Obligations de l'acheteur:

Afin de maintenir la validité des conditions générales de garantie, les indications suivantes doivent être observées :

- a) disposer du document fiscal attestant de l'achat de la pièce;
- b) communiquer les éventuels défauts à GIO.CA.MOTO International S.r.l. dans un délai de 8 jours à partir du moment où les défauts sont constatés ou auraient normalement dû l'être;
- c) utiliser et effectuer l'entretien de la pièce conformément aux spécifications du Manuel d'utilisation et d'entretien et/ou du Manuel d'Atelier de DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. fournis avec la motocyclette.

4.0.0 Limitations:

Les conditions générales de garantie cessent dans les cas suivants:

- a) pièces manifestant des défauts suite à des accidents, manque de soin et surcharges;
- b) utilisation des motocyclettes, sur lesquelles sont montées ces pièces, de façon non conforme aux indications de DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. figurant dans le Manuel d'Utilisation et d'Entretien qui accompagne chaque motocyclette;
- c) entretien des motocyclettes, sur lesquelles sont montées ces pièces, non exécuté selon les modalités figurant dans le Manuel d'Utilisation et d'Entretien, dans le Manuel d'Atelier et autres Circulaires Techniques publiées par DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A.;
- d) pièces exclues, comme indiqué aux paragraphes 2.0.0 et/ou 5.0.0 de la présente garantie;
- e) pièces exclues à cause de la non observation, suite à négligence du propriétaire, des obligations spécifiées au paragraphe 3.0.0 de la présente garantie.

5.0.0 Limitations concernant les accessoires techniques indiqués par le symbole Δ dans le catalogue:

5.1.0 Les pièces, produits et composants racing indiqués ci-dessus sont exclusivement destinés à des motocyclettes utilisées dans des compétitions sportives sur circuits clos, en dehors du réseau routier public et ne doivent être utilisés dans aucun autre but. Ces pièces ne doivent être utilisées sur aucune autre motocyclette circulant sur le réseau routier public. L'installation de ces pièces peut provoquer la mise hors la loi de la motocyclette pour la circulation sur le réseau routier public et peut entraîner le propriétaire et l'utilisateur de la motocyclette à violer la loi en vigueur;

5.2.0 Ces pièces sont vendues sans aucun type de garantie;

5.3.0 En achetant ces pièces, produits et composants, l'acheteur reconnaît:

- 5.3.1 que ces articles lui ont été présentés, y compris, mais non uniquement, du point de vue de la qualité et des performances et qu'il est responsable des frais de réparation et de remplacement concernant sa motocyclette et dérivant, de quelque sorte que ce soit, de défaut ou endommagement de ces pièces, produits et/ou composants;
- 5.3.2 Que toutes les pièces, produits et/ou composants sont achetés uniquement pour des compétitions sportives et seront par conséquent installés uniquement sur des motocyclettes utilisées en dehors du réseau routier public, pour des événements autorisés;
- 5.3.3 L'installation de ces pièces, produits et/ou composants sur une moto Ducati aura comme conséquence l'annulation et la cessation immédiate de la garantie explicite limitée fournie par DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. pour ces motocyclettes.

6.0.0 Responsabilité:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. est exempté de toute responsabilité et obligation en cas d'accidents impliquant des personnes ou des choses et susceptibles d'avoir lieu à cause ou durant l'utilisation des produits fournis ou pour des causes ou faits dépendants de ceux-ceux, même durant l'éventuelle phase d'essai.

Les éventuels défauts ou retards de réparation ne donnent droit à aucune demande de dommage de la part de l'acheteur, ni à aucune prolongation de garantie.

Les éventuels frais de transport sont à la charge de l'Acheteur, ainsi que les frais d'expertise sur place demandée par celui-ci et acceptée par GIO.CA.MOTO International S.r.l..

Il peut y avoir des différences entre les pièces en photo et leur version définitive.

La garantie offerte selon les termes du paragraphe 1 (avec les exclusions et les limitations indiquées aux paragraphes 2, 3 et 4) constitue l'unique garantie offerte par GIO.CA.MOTO International S.r.l., laquelle, par conséquent, remplace à tous les effets tout autre recours à la loi. GIO.CA.MOTO International S.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations à n'importe quelle pièce, sans obligation d'effectuer ces modifications sur les pièces déjà vendues. L'acheteur reconnaît qu'en cas d'éventuels litiges avec GIO.CA.MOTO International S.r.l., l'Autorité Judiciaire du Tribunal de Bologne est exclusivement compétente.

6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. décline expressément toute garantie implicite de possibilité de commercialisation et d'aptitude pour une fin déterminée et décline toute responsabilité en cas de dommages accidentels et conséquents ou en cas de toute autre perte dérivant de l'utilisation de ces pièces, produits, et/ou composants.

Certains pays n'admettent pas de limitations sur la garantie implicite ou l'exclusion et la limitation des dommages accidentels ou conséquents, par conséquent les limitations indiquées ci-dessus pourraient ne pas être applicables dans votre cas.

1.0.0 Garantie:

Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA - gibt gemäß der in den Paragraphen 1.0.0. - 6.0.0 der nachfolgenden Garantiebestimmungen und-bedingungen, auf alle Neuteile eine Garantie für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum.

Die Garantie besteht darin, defekte Teile, die aufgrund von Herstellungs-oder, Materialfehlern unbrauchbar wurden, auszutauschen, nachdem dies von GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO) ueberprueft und anerkannt, wurde.

Die defekten und Garantie ausgetauschten Teile gehen ins Eigentum der GIO.CA.MOTO International S.r.l. über.

2.0.0 Ausschlüsse:

Keine Garantie von GIO.CA.MOTO International S.r.l. besteht:

- a) bei Teilen, die bei Motorrädern verwendet werden, die im Wettkampfsport jeglicher Art eingesetzt werden;
- b) bei Teilen, die an Mietmotorrädern montiert werden;
- c) für Teile, die aufgrund ihrer normalen Funktion einem Verschleiß unterliegen (z.B. Ketten, Sekundärantriebe, Riemen, Leitungen, Zündkerzen, Bremsbeläge und Kupplungen);
- d) bei Defekten, die durch Oxydation oder durch Einwirkung von Umwelteinflüssen erzeugt werden;
- e) bei unsachgemäßer Anwendung oder Mißbrauch des Teils oder des Motorrads seitens des Eigentümers und/oder des Fahrers;
- f) falls nicht zugelassene Veränderungen angetragen oder von Personen, die nicht zur DUCATI PERFORMANCE gehören, Änderungen vorgenommen wurden.

3.0.0 Pflichten des Käufers:

Zur Aufrechterhaltung der allgemeinen Garantiebedingungen, müssen die folgenden Angaben beachtet bzw. eingehalten werden:

- a) man muß über die Verkaufsquittung des betreffenden Teil verfügen;
- b) die betreffenden Defekte müssen innerhalb von 8 Tagen, ab dem Tag, an dem sie erkannt wurden oder an dem sie durch Befolgung der normalen Kontrolle hätten erhoben werden müssen, an die GIO.CA.MOTO International S.r.l. übermittelt werden;
- c) das entsprechende Teil muß in Konformität mit den Spezifikationen des gemeinsam mit dem Motorrad gelieferten Anleitungs-und Instandhaltungshefts und/oder des Werkstatthandbuchs der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., verwendet und instandgehalten werden.

4.0.0 Einschränkungen:

Die Gültigkeit der allgemeinen Garantiebedingungen verfällt in den folgenden Fällen:

- a) wenn, die Teile Defekte aufweisen, die durch Unfälle, Nachlässigkeit oder Überlastungen entstanden sind;
- b) die Motorräder, an denen die genannten Teile montiert wurden, in einer den Angaben seitens

der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., die im Anleitungs-und Instandhaltungsheft mit dem jedes Motorrad ausgestattet ist, aufgeführt werden, nicht konformen Weise verwendet wurde;

- c) die Instandhaltung der Motorräder, an denen die genannten Teile montiert wurden, nicht den im Anleitungs- und Instandhaltungsheft, dem Werkstatthandbuch und in den eventuellen, von der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. veröffentlichen technischen Rundschreiben dargestellten Modalitäten entsprechend erfolgte;
- d) bei Teilen, die gemäß der in den Paragraphen 2.0.0 und/oder 5.0.0 der vorliegenden Garantie angeführten Angaben, zu den ausgeschlossenen Teilen zählen;
- e) bei Teilen, die aufgrund einer Nachlässigkeit seitens des Eigentümers im Hinblick auf die Einhaltung der unter dem Paragraph 3.0.0 der vorliegenden Garantie spezifizierten Pflichten, zu den ausgeschlossenen Teilen zählen.

5.0.0 Einschränkungen für die technischen Zubehöerteile, die im Katalog mit dem Symbol Δ gekennzeichnet wurden:

5.1.0 Die betreffenden Teile, Produkte und Komponenten der Familie Racing, sind ausschließlich für die einigen Motorräder bestimmt, die in Wettkämpfen auf geschlossenen Strecken, d.h. außerhalb des öffentlichen Straßenverkehrs, eingesetzt werden und dürfen daher keinerlei anderweitigen Einsatz finden. Diese Teile dürfen auf keinen Fall auf einem anderen Motorrad, welches dann im öffentlichen Straßenverkehr eingesetzt wird, verwendet werden. Der Einbau dieser Teile kann dazu führen, daß ein Motorrad nicht mehr den für den öffentlichen Straßenverkehrs gültigen gesetzlichen Bestimmungen entspricht, d.h. dazu, daß der Eigentümer oder der Fahrer des Motorrads gegen das gültige Gesetz verstößt;

5.2.0 Diese Teile verfügen über keinerlei Garantie;

5.3.0 Durch den Kauf dieser Teile, Produkte und Komponenten erkennt der Käufer folgendes an:

5.3.1 daß ihm diese Artikel nicht vorgestellt bzw. unterbreitet wurden, einschließlich, und nicht nur beschränkt auf, eine Darlegung im Hinblick auf deren Qualität oder Leistungen und daß er selbst für jegliche Kosten für Reparaturen oder den Austausch der Teile an seinem Motorrad, der aufgrund von Defekten oder Schäden dieser Teile, Produkte und/oder Komponenten erforderlich wird, verantwortlich ist bzw. aufzukommen hat;

5.3.2 Daß alle Teile, Produkte und Komponenten allein für den Einsatz im Wettkampfsport gekauft werden, und daher nur bei Motorrädern eingebaut werden, die außerhalb des öffentlichen Straßenverkehrsnetzes, bei genehmigten Veranstaltungen, eingesetzt werden;

5.3.3 Daß der Einbau dieser Teile, Produkte und Komponenten auf einem Motorrad der Marke Ducati zur sofortigen Auflösung und zum Verfall der für diese Motorräder ausdrücklich beschränkten Garantie seitens der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. führt.

6.0.0 Verantwortung:

Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. ist von jeder Verantwortung und Verpflichtung im Hinblick auf jegliche Art an Unfällen mit, Personen-oder Sachschäden, die sich vor und während der Anwendung der gelieferten Produkte ereignen können, ebenso für Ursachen oder Abhängigkeiten der selben, auch während einer eventuellen Abnahmeprüfung, enthoben. Eventuelle Defekte oder

Reparaturverzögerungen geben dem Käufer keinerlei Recht auf Schadensersatz oder auf eine Garantieverlängerung.

Eventuell entstehende Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers, ebenso die Kosten für die von diesem geforderten und von GIO.CA.MOTO International S.r.l. akzeptierten Überprüfung der betreffenden Teile.

Gerinfüüge Abweichungen zwischen den Abbildungen in diesem Katalog und unseren Produkten sind möglich.

Die Garantie im Sinne des vorausgehenden Paragraphs (mit den Ausschlüssen und den Beschränkungen aus den Paragraphen (2, 3 und 4) stellt die einzige, seitens GIO.CA.MOTO International S.r.l. gebotene Garantie dar, welche somit mit jeglicher Wirkung, jede anderweitige gesetzliche Bestimmung aufhebt. Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. behält sich das Recht vor, an allen Teilen Änderungen und Verbesserungen anbringen zu können, ohne daß ihr daraus die Pflicht entsteht, diese Änderungen auch an den bereits verkauften Teilen anbringen zu müssen. Der Käufer erkennt an, daß bei eventuellen Streitigkeiten mit GIO.CA.MOTO International S.r.l. ausschließlich die Justizbehörde des Gerichts in Bologna zuständig ist.

6.1.0 Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. lehnt ausdrücklich jegliche, an die Verkäuflichkeit und die Eignung für einen bestimmten Einsatz gebundene Garantie, dazu jede und jegliche Art von Verantwortung für zufällige Schäden

und Folgeschäden oder für jeglichen anderweitigen Verlust, der aus der Anwendung dieser Teile, Produkte und/oder Komponenten abgeleitet werden kann, ab.

Einige Staaten lassen eine Einschränkung der Garantie oder einen Ausschuß und eine Einschränkung der zufälligen Schäden oder Folgeschäden nicht zu, dies könnte bedeuten, daß die oben genannten Einschränkungen in Ihrem Fall nicht anwendbar sind.

ACCESSORIES AND KIT CATALOGUE

Disponibile presso tutti i Concessionari Ducati e i Ducati Store/Available at Ducati Stores and Dealers



www.ducati.com

Cod. Art. 96713501B - Stampato/date of printing August 2001 - Stampa PrintAble, Bologna (Italy) - © GIO.CA.MOTO International srl

**COPRIMOTO
MOTORCYCLE PROTECTIVE CLOTH
HOUSSE DE PROTECTION MOTO
MOTORRADABDECKUNG**

967030AAA

Telo coprimoto "Class" rosso

"Class" red cloth

Housse de protection moto "Class" rouge

"Class" Motorradabdeckung, rot



967003AAA

Telo coprimoto rosso

Red cloth

Housse de protection moto rouge

Motorradabdeckung, rot

967004AAA

Telo coprimoto giallo

Yellow cloth

Housse de protection moto jaune

Motorradabdeckung, gelb



967000AAA

*AirFlow System: box proteggimoto anticondensa
in materiale plastico gonfiabile alimentato con
ventola elettrica a 220V con trasformatore a
basso consumo energetico*

*AirFlow System: anti-condensate inflatable box
for motorcycles with 220V electric fan and
energy-saving transformer*

*AirFlow System: cabine de protection moto
anti-condensation, en matière plastique
gonflable, alimentée par un ventilateur électrique
220V avec transformateur à faible
consommation d'énergie*

*AirFlow System: kondensfreie, aufblasbare
Motorschutzbox aus Kunststoff mit
220V-Elektroflügelrad und konsumarmen Trafo*



**ANTIFURTO
ANTITHEFT SYSTEMS
ANTI-VOL
DIEBSTAHLSICHERUNG**

967023AAA / 967024AAA

Antifurto Spyball con cablaggio specifico (omologato)
Spyball antitheft system with wiring (type-approved)
Antivol Spyball avec câblage spécifique (homologué)
Diebstahlsicherung Spyball mit Spezialverkabelung (typengeprüft)



**BORSE DA VIAGGIO
BAGS
SACS DE VOYAGE
REISEKOFFER**

967032AAA

Borsa da serbatoio magnetica
Magnetic tank bag
Sacoche de réservoir magnétique
Magnetische Tankrucksack



**PANNO IN MICROFIBRA
MICROFIBER WIPE
CHIFFON EN MICROFIBRE
TUCH AUS MICROFASER**

967020AAA

Microclean: panno per la pulizia senza l'uso di detersivi o altre sostanze chimiche per la moto ed accessori
Microclean: cleaning wipe which needs no detergents or any other chemical substances for bike and accessories
Microclean: chiffon pour nettoyer sans utiliser des détergents ou autres substances chimiques pour la moto et les accessoires
Microclean: Tuch für die Reinigung ohne Reinigungsmittel oder chemische Substanzen für Motorrad und Zubehör



United kingdom version

**CAVALLETTI
STANDS
BÉQUILLES
STÄNDER**

967018AAA

*Cavalletto anteriore per smontaggio ruota
Front stand for wheel removal
Béquille avant pour dépose roue
Vorderer Ständer für Radabnahm*



967039AAA

*Cavalletto anteriore con adattatori (sotto canotto di sterzo)
Front stand with adaptors (underneath steering head)
Béquille avant avec ajsteur (au-dessous de la colonne de direction)
Vorderer Ständer mit Adapter (unter Lenkerrohr)*



967040AAA

*Cavalletto posteriore smontaggio ruota
Rear stand for wheel removal
Béquille arriere pour dépose roue
Hinterer Ständer für Radabnahme*



967041AAA

*Cavalletto posteriore smontaggio corona
Rear stand for rear sprocket removal
Béquille arriere pour dépose couronnes
Hinterer Ständer für Kettenkränze*



967066AAA

Carrello supporto motore
Engine trolley
Chariot support moteur
Motorstützwagen

**96908197C / 96908298B**

Kit cavalletto laterale di sicurezza con fiancata inferiore sinistra gialla, 996/916/748 strada
Safety side stand kit with yellow lower LH side panel, strada 996/916/748
Béquille laterale de sécurité avec flanc inférieur gauche jaune 996/916/748 strada
Sicherheits Seitenständer Satz mit Gelbe untere linke Seitenverkleidung strada 996/916/748

**96907997C / 96908098B**

Kit cavalletto laterale di sicurezza con fiancata inferiore sinistra rossa, 996/916/748 strada
Safety side stand kit with red lower LH side panel, strada 996/916/748
Béquille laterale de sécurité avec flanc inférieur gauche rouge 996/916/748 strada
Sicherheits Seitenständer Satz mit Rote untere linke Seitenverkleidung strada 996/916/748

**Attenzione:**

96908098B / 96908298B
per modelli dal '98
96907997C / 96908197C
per modelli fino al '97

Warning:

96908098B / 96908298B
for model onward '98
96907997C / 96908197C
for model up to '97

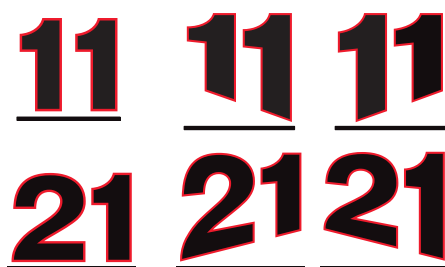
96713602B

Kit completo decalcomanie INFOTEAM Bayliss- Xaus composto da 60 pz.

Complete INFOTEAM Bayliss- Xaus decal kit - 60 pcs in total.

Kit complet décalcomanies INFOTEAM Bayliss- Xaus se composant de 60 pièces

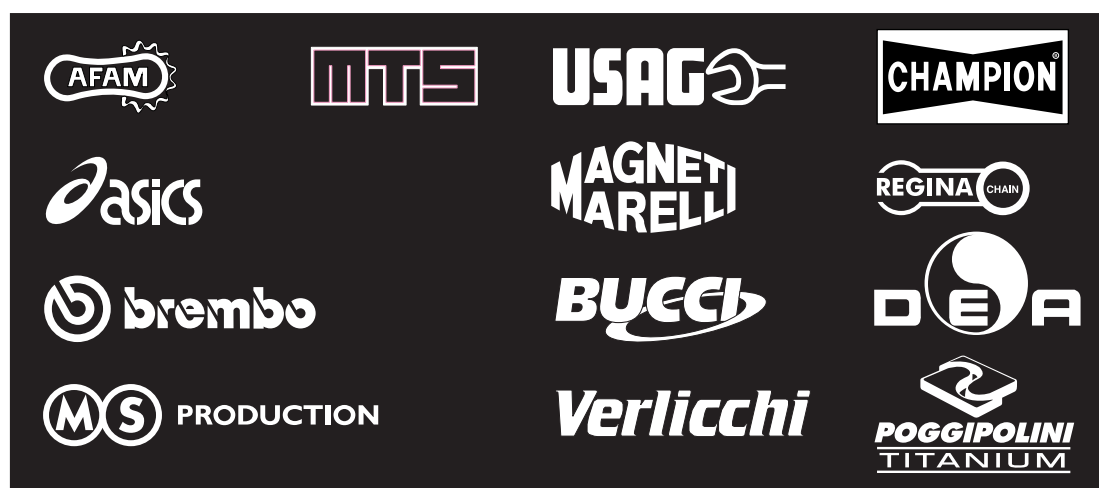
Vollständiger Aufklebersatz INFOTEAM Bayliss- Xaus – 60 St.



troybayliss.com



rubenxaus.com

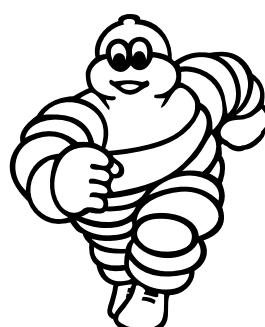


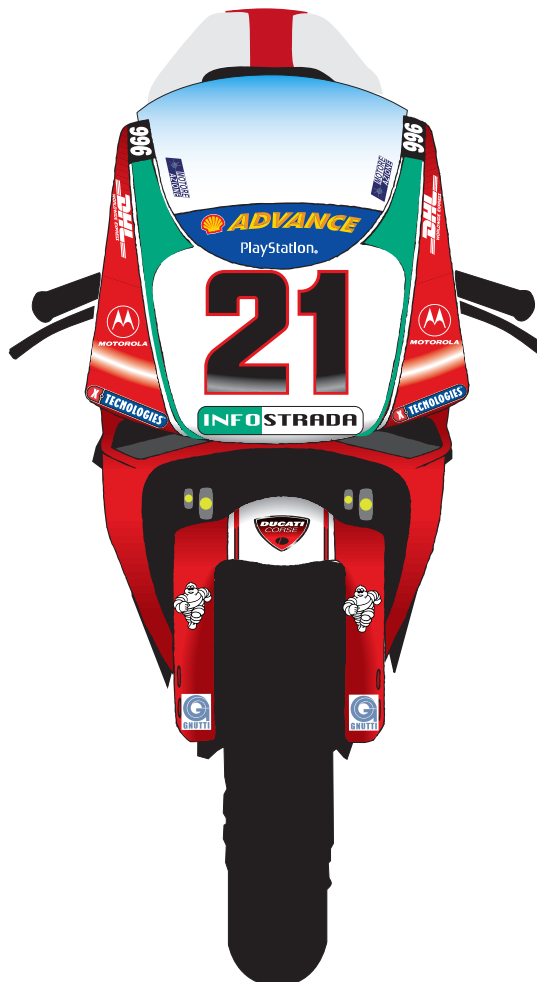
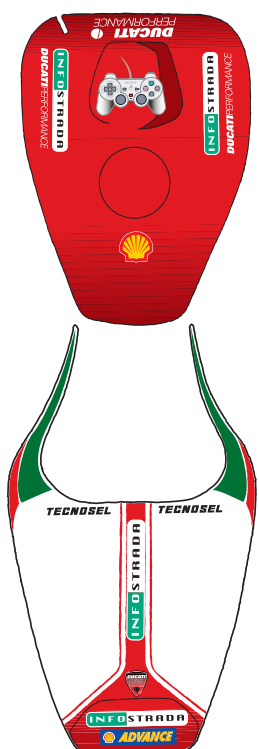
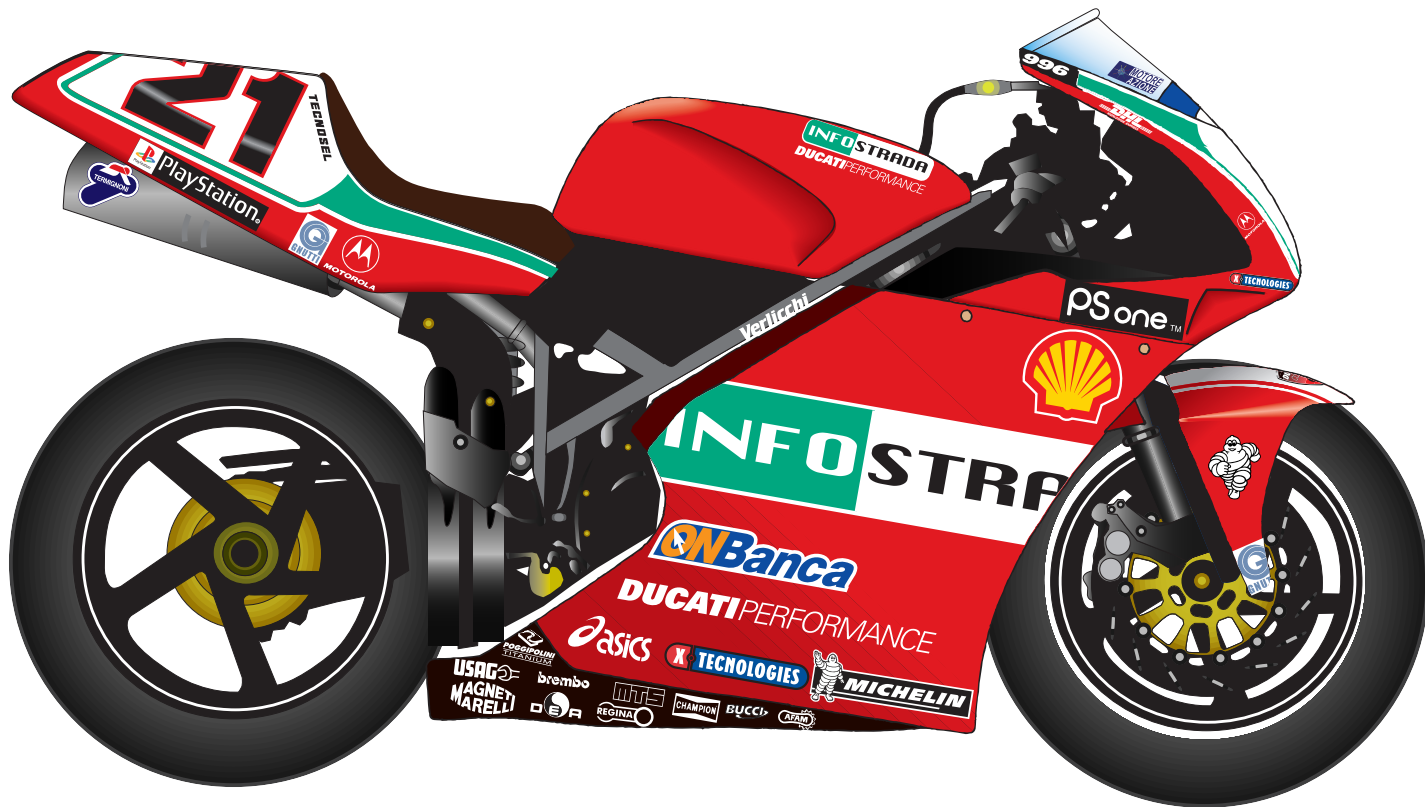
DUCATI PERFORMANCE



DUCATI PERFORMANCE

996 996





KEY SYMBOLS

LEGENDA SIMBOLI

LEGENDE SYMBOLES

SYMBOLVERZEICHNIS





L'accessorio non è omologato per la circolazione su strada
 Installing this accessory removes compliance with homologation specs for road circulation
 L'accessorie n'est pas homologue pour la circulation sur route
 Daszubehörteil ist nicht für den strassenverkehr zugelasse



Attenzione:
 Leggere le prescrizioni
 Warning:
 Read the relevant recommendations
 Attention:
 Lire les recommandations
 Achtung:
 Die anweisungen lesen



Ducati Corse ha realizzato in esclusiva per Ducati Performance una serie di mappature di eprom o centraline elettroniche sviluppate dai tecnici del reparto corse plurititolato nel Mondiale Superbike. L'esperienza delle competizioni, per la prima volta disponibile a tutti gli appassionati, per ottenere il massimo dai kit di potenziamento Ducati Performance.

The technicians of the most famous team who has won several Superbike Championship, have developped new eprom chips and electronic units only for Ducati Performance. This is the first time that the experience of the racing circuit is at the disposal of all Ducati fans, who, now, can get the best performance out of their bikes'engine."

Ducati Corse a réalisé en exclusivité pour Ducati Performance une gamme d'eprom et de boîtier électroniques développées par les techniciens du Service Course plusieurs fois titré au Championnat du Monde Superbike. L'expérience de la compétition est, pour la première fois, mise à la disposition de tous les passionnés désireux d'obtenir un maximum de puissance grâce à leur kit Ducati Performance.

Ducati Corse hat exklusiv für Ducati Performance eine Reihe von Eprom's oder Zündboxen herausgebracht, die von den Technikern des vielfach in der Superbike WM erfolgreichen Rennsportteams entwickelt wurden. Die Erfahrungen des Wettkampfes sind nun, durch die Nutzung dieses leistungsstärkenden Ducati Performance Kits, auch erstmals für alle begeisterten Fahrer nachvollziehbar.

Le condizioni generali di garanzia sono riportate in fondo al catalogo
General warranty conditions are indicated at the back of this catalog
Les conditions générales de garantie sont reportées à la fin du catalogue
Die allgemeinen Garantiebedingungen sind auf der Rückseite des Kataloges dargestellt



CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA / GARANZIA ESPLICITA LIMITATA

1.0.0 Garanzia:

la GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA - garantisce tutti i particolari nuovi per un periodo di 12 mesi dalla data di acquisto, come da termini e condizioni indicate nei paragrafi 1.0.0 - 6.0.0 della presente garanzia.

La garanzia consiste nella sostituzione di particolari inutilizzabili o inefficienti per difetto di fabbricazione accertato e riconosciuto franco sede GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO).

I particolari difettosi sostituiti in garanzia diventano di proprietà della GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Esclusione:

la garanzia offerta da GIO.CA.MOTO International S.r.l. non è applicabile:

- a) per particolari utilizzati su motocicli impegnati in competizioni sportive di qualsiasi tipo;
- b) per particolari utilizzati su motocicli impegnati in servizio di noleggio;
- c) per i particolari soggetti ad usura a seguito del loro normale funzionamento (ad es.: le catene, la trasmissione secondaria, le cinghie, i comandi flessibili, le candele, i particolari di attrito freni e frizioni);
- d) per difettosità derivate da ossidazione o da azioni degli agenti atmosferici;
- e) uso improprio o abuso del particolare o del motociclo da parte del proprietario e/o operatore;
- f) modifiche non autorizzate o modifiche effettuate da personale o strutture non rappresentanti la DUCATI PERFORMANCE.

3.0.0 Obblighi del compratore:

al fine di mantenere valide le condizioni generali di garanzia, devono essere osservate le seguenti indicazioni:

- a) disporre del documento fiscale comprovante l'acquisto del particolare;
- b) comunicare eventuali difetti alla GIO.CA.MOTO International S.r.l. entro 8 giorni dal momento in cui detti difetti sono scoperti o avrebbero dovuto essere scoperti usando la normale diligenza;
- c) utilizzare il particolare ed effettuarne la manutenzione, in conformità con quanto specificato dal Libretto Uso e Manutenzione e/o Manuale di Officina della DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., forniti assieme alla motocicletta.

4.0.0 Limitazioni:

le condizioni generali di garanzia vengono a cessare nei seguenti casi:

- a) i particolari manifestano difetti derivanti da sinistri, incuria e sovraccarichi;
- b) utilizzo dei motocicli, su cui detti particolari sono montati, in modo non conforme alle indicazioni della DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., espresse nel Libretto di Uso e Manutenzione che accompagna ogni motociclo;
- c) la manutenzione dei motocicli, su cui detti particolari sono montati, non è eseguita secondo le modalità espresse nel Libretto di Uso e Manutenzione, nel Manuale di Officina ed in eventuali Circolari Tecniche, pubblicate dalla DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A.;
- d) parti escluse come indicato nei paragrafi 2.0.0 e/o 5.0.0 della presente garanzia;
- e) parti escluse per negligenza del proprietario all'osservanza delle obbligazioni specificate nel paragrafo 3.0.0 della presente garanzia.

5.0.0 Limitazioni per gli accessori tecnici contrassegnati nel catalogo con il simbolo Δ:

5.1.0 Le parti, i prodotti ed i componenti racing riportati sopra sono esclusivamente destinati a motocicli impiegati in competizioni sportive su circuiti chiusi, al di fuori della rete stradale pubblica e non devono essere utilizzati per nessun altro fine. Queste parti non devono essere utilizzate su nessun altro motociclo utilizzato sulla rete stradale pubblica. L'installazione di queste parti può rendere un motociclo fuori dai termini di legge per la circolazione sulla rete stradale pubblica e può portare il proprietario e l'utilizzatore del motociclo a violare la legge in vigore.

5.2.0 Queste parti sono vendute senza alcun tipo di garanzia.

5.3.0 Nell'acquistare queste parti, prodotti e componenti, l'acquirente riconosce:

5.3.1 che non gli è stata fatta alcuna presentazione riguardo a questi articoli, inclusa, ma non limitatamente a, presentazione sulla qualità o prestazioni e che egli sarà responsabile per qualsiasi costo di riparazione o sostituzione al suo motociclo che possa in qualsiasi modo derivare da qualche difetto o guasto di questi pezzi, prodotti e/o componenti.

5.3.2 Che tutti i pezzi, prodotti e/o componenti vengono acquistati solo a fini di competizioni sportive e che saranno quindi installati solo su motocicli usati fuori dalla rete stradale pubblica, in eventi autorizzati.

5.3.3 L'installazione di questi pezzi, prodotti e/o componenti su una moto Ducati avrà come conseguenza l'immediato annullamento e la cessazione della garanzia esplicita limitata fornita dalla DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. per tali motocicli.

6.0.0 Responsabilità:

la GIO.CA.MOTO International S.r.l. è esonerata da ogni responsabilità ed obbligazione per qualsiasi incidente alle persone o alle cose che possano comunque verificarsi per o durante l'uso dei prodotti forniti e per cause o in dipendenza dei medesimi, anche durante l'eventuale collaudo.

Eventuali difettosità o ritardi nella riparazione non danno diritto al Compratore a risarcimento di danni né a proroga di garanzia.

Eventuali spese di trasporto sono da considerare a carico del Compratore, come pure le spese di sopralluogo da lui richiesto ed accettato dalla GIO.CA.MOTO International S.r.l..

Alcuni particolari fotografati potrebbero non corrispondere alla versione definitiva.

La garanzia offerta ai sensi del precedente paragrafo 1 (con le esclusioni e le limitazioni di cui ai paragrafi 2, 3 e 4) costituisce l'unica garanzia offerta da GIO.CA.MOTO International S.r.l., la quale pertanto sostituisce ad ogni effetto qualsiasi altro rimedio di legge. La GIO.CA.MOTO International S.r.l. si riserva il diritto di apportare modifiche e miglioramenti a qualsiasi particolare, senza l'obbligo di effettuare tali modifiche sui particolari già venduti. Il Compratore riconosce che per eventuali controversie nei confronti della GIO.CA.MOTO International S.r.l. sarà esclusivamente competente l'Autorità Giudiziaria del Foro di Bologna.

6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. declina espressamente qualsiasi garanzia implicita di commerciabilità e idoneità per un determinato fine e declina ogni e qualsiasi responsabilità per danni accidentali e conseguenti o per qualsiasi altra perdita derivante dall'uso di queste parti, prodotti e/o componenti. Alcuni Stati non ammettono limitazioni sulla garanzia implicita o l'esclusione e limitazione di danni accidentali o conseguenti, pertanto le limitazioni di cui sopra potrebbero non essere applicabili nel Vostro caso.

1.0.0 Warranty:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b- 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA guarantees all new parts for 12 months from the date of purchase, subject to the terms and conditions set forth in Sections 1.0.0 - 6.0.0 of this warranty.

Warranty conditions cover the replacement of parts that cannot be used or faulty parts due to workmanship defects ascertained and acknowledged free headquarters GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO).

Defective parts replaced under warranty become property of GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Exclusions:

Warranty offered by GIO.CA.MOTO International S.r.l. will not cover the following:

- a) parts utilized on motorcycles in any kind racing;
- b) parts of motorbikes for hire;
- c) parts subject to normal wear (e.g. chains, secondary transmission, belts, flexible controls, spark plugs and parts subject to friction such as brakes and clutches);
- d) faults due to oxidation or actions of weather agents;
- e) misuse or abuse of the part or the motorcycle; by the owner and/or operator
- f) unauthorized alterations or modifications by someone who is not an agent DUCATI PERFORMANCE.

3.0.0 Purchaser's obligations:

The following indications should be complied with for general warranty conditions validity:

- a) keep the fiscal document certifying purchase of the part involved
- b) inform GIO.CA.MOTO International S.r.l. on possible defects within 8 days from the day faults have been detected or should have been detected in accordance with ordinary diligence.
- c) use and maintain the part in accordance with the Owner Manual and/or Workshop Manual of DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., accompanying the motorcycle.

4.0.0 Limitations:

These general warranty conditions will not apply to the following cases:

- a) parts which became faulty after an accident, negligence or overloads
- b) parts of motorcycles which were utilized not in compliance with indications given in the Use and Maintenance manual of DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. accompanying the motorbike
- c) parts of motorcycles which were serviced not in compliance with indications given in the Use and Maintenance manual, Workshop manual and Service Bulletins released by DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A.
- d) parts excluded under Section 2.0.0 and/or 5.0.0 of this warranty.
- e) parts excluded to owner's failure to meet obligations under Section 3.0.0 of this warranty.

5.0.0 Disclaimer for technical accessories marked with Δ on the catalogue:

5.1.0 The racing parts, products and components set forth above are intended for closed-course competition purposes only and are not to be utilized for any other purposes. These items are not to be installed upon or used in any motorcycle used for street or transportation purposes on public roads and highways. Installation of these items may render a motorcycle unlawful to operate on public roads and highways and may render the owner/operator in violation of current laws and regulations.

5.2.0 These racing parts, products and components are sold "AS IS" and "WITH ALL FAULTS" and without any warranty whatsoever;

5.3.0 By purchasing these parts, products and/or components, the purchaser acknowledges;

5.3.1 that no representation has been made to him regarding these items, including but not limited to, any representation to the quality or performance and that he or she shall be responsible for any costs of repair or replacement to his motorcycle which may in anyway whatsoever result from any defect in or failure of these parts, product and/or components;

5.3.2 That all of the parts, products and/or components are purchased for racing purposes only and shall be installed only on motorcycles used solely in sanctioned, off-highway closed-course events;

5.3.3 Installation of these parts, products and/or components upon a Ducati motorcycle shall result in the immediate voiding and termination of the express limited warranty issued by DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. with such motorcycles.

6.0.0. Liability:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. disclaims all responsibility and liability for any accidents to people and objects which may occur due to or during the use of the supplied products or caused by or contingent to them, even during a possible testing.

Possible faults or delays in repairs give the Purchaser no right of compensation for damages or warranty extension.

Transport costs are at Purchaser's charge as well as costs resulting from the inspection he/she has applied for and accepted by GIO.CA.MOTO International S.r.l.

There might be some differences between the pictures and the final version of some parts presented on this catalogue.

Warranty provided as per the above paragraph 1 (with exclusions and limitations as per paragraphs 2.3 and 4) is the only warranty offered by GIO.CA.MOTO International S.r.l.

which therefore replaces in every respect any other remedy under the law. GIO.CA.MOTO International S.r.l. reserves the right to modify and improve any part without the obligation of modifying parts already sold. The Purchaser agrees that the only place of jurisdiction for any dispute involving GIO.CA.MOTO International S.r.l. is the Court of Bologna.

6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. expressly disclaims any implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose and disclaims any and all responsibility and liability for consequential and incidental damage or any other losses arising from the use of these parts, products and/or components. Some states do not allow limitation on implied warranty, or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

CONDITIONS GENERALES DE GARANTIE / GARANTIE EXPLICITE LIMITEE

1.0.0 Garantie:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIE, garantit toutes les pièces neuves pendant une durée de 12 mois à partir de la date d'achat, selon les termes et des conditions indiqués aux paragraphes 1.0.0 - 6.0.0 de la présente garantie.

La garantie comprend le remplacement des pièces inutilisables ou ne fonctionnant pas à cause d'un défaut de fabrication vérifié et reconnu, franco siège GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO). Les pièces défectueuses remplacées sous garantie redeviennent propriété de GIO.CA.MOTO International S.r.l.

2.0.0 Exclusions:

La garantie offerte par GIO.CA.MOTO International S.r.l. n'est pas applicable dans les cas suivants:

- a) pièces utilisées sur des motocyclettes utilisées dans des compétitions sportives, de n'importe quel type que ce soit;
- b) pièces utilisées sur des motocyclettes utilisées en service de location;
- c) pièces sujettes à usure suite à leur fonctionnement normal (par ex.: chaînes, transmission secondaire, courroies, commandes flexibles, bougies, pièces de frottement freins et embrayages);
- d) défauts dérivant de l'oxydation ou de l'action d'agents atmosphériques;
- e) utilisation impropre de la pièce ou de la motocyclette ou abus de la part du propriétaire de la motocyclette et/ou de l'opérateur;
- f) modifications non autorisées ou modifications effectuées par du personnel ne représentant pas DUCATI PERFORMANCE.

3.0.0. Obligations de l'acheteur:

Afin de maintenir la validité des conditions générales de garantie, les indications suivantes doivent être observées :

- a) disposer du document fiscal attestant de l'achat de la pièce;
- b) communiquer les éventuels défauts à GIO.CA.MOTO International S.r.l. dans un délai de 8 jours à partir du moment où les défauts sont constatés ou auraient normalement dû l'être;
- c) utiliser et effectuer l'entretien de la pièce conformément aux spécifications du Manuel d'utilisation et d'entretien et/ou du Manuel d'Atelier de DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. fournis avec la motocyclette.

4.0.0 Limitations:

Les conditions générales de garantie cessent dans les cas suivants:

- a) pièces manifestant des défauts suite à des accidents, manque de soin et surcharges;
- b) utilisation des motocyclettes, sur lesquelles sont montées ces pièces, de façon non conforme aux indications de DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. figurant dans le Manuel d'Utilisation et d'Entretien qui accompagne chaque motocyclette;
- c) entretien des motocyclettes, sur lesquelles sont montées ces pièces, non exécuté selon les modalités figurant dans le Manuel d'Utilisation et d'Entretien, dans le Manuel d'Atelier et autres Circulaires Techniques publiées par DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A.;
- d) pièces exclues, comme indiqué aux paragraphes 2.0.0 et/ou 5.0.0 de la présente garantie;
- e) pièces exclues à cause de la non observation, suite à négligence du propriétaire, des obligations spécifiées au paragraphe 3.0.0 de la présente garantie.

5.0.0 Limitations concernant les accessoires techniques indiqués par le symbole Δ dans le catalogue:

5.1.0 Les pièces, produits et composants racing indiqués ci-dessus sont exclusivement destinés à des motocyclettes utilisées dans des compétitions sportives sur circuits clos, en dehors du réseau routier public et ne doivent être utilisés dans aucun autre but. Ces pièces ne doivent être utilisées sur aucune autre motocyclette circulant sur le réseau routier public. L'installation de ces pièces peut provoquer la mise hors la loi de la motocyclette pour la circulation sur le réseau routier public et peut entraîner le propriétaire et l'utilisateur de la motocyclette à violer la loi en vigueur;

5.2.0 Ces pièces sont vendues sans aucun type de garantie;

5.3.0 En achetant ces pièces, produits et composants, l'acheteur reconnaît:

- 5.3.1 que ces articles lui ont été présentés, y compris, mais non uniquement, du point de vue de la qualité et des performances et qu'il est responsable des frais de réparation et de remplacement concernant sa motocyclette et dérivant, de quelque sorte que ce soit, de défaut ou endommagement de ces pièces, produits et/ou composants;
- 5.3.2 Que toutes les pièces, produits et/ou composants sont achetés uniquement pour des compétitions sportives et seront par conséquent installés uniquement sur des motocyclettes utilisées en dehors du réseau routier public, pour des événements autorisés;
- 5.3.3 L'installation de ces pièces, produits et/ou composants sur une moto Ducati aura comme conséquence l'annulation et la cessation immédiate de la garantie explicite limitée fournie par DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. pour ces motocyclettes.

6.0.0 Responsabilité:

GIO.CA.MOTO International S.r.l. est exempté de toute responsabilité et obligation en cas d'accidents impliquant des personnes ou des choses et susceptibles d'avoir lieu à cause ou durant l'utilisation des produits fournis ou pour des causes ou faits dépendants de ceux-ceux, même durant l'éventuelle phase d'essai.

Les éventuels défauts ou retards de réparation ne donnent droit à aucune demande de dommage de la part de l'acheteur, ni à aucune prolongation de garantie.

Les éventuels frais de transport sont à la charge de l'Acheteur, ainsi que les frais d'expertise sur place demandée par celui-ci et acceptée par GIO.CA.MOTO International S.r.l..

Il peut y avoir des différences entre les pièces en photo et leur version définitive.

La garantie offerte selon les termes du paragraphe 1 (avec les exclusions et les limitations indiquées aux paragraphes 2, 3 et 4) constitue l'unique garantie offerte par GIO.CA.MOTO International S.r.l., laquelle, par conséquent, remplace à tous les effets tout autre recours à la loi. GIO.CA.MOTO International S.r.l. se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations à n'importe quelle pièce, sans obligation d'effectuer ces modifications sur les pièces déjà vendues. L'acheteur reconnaît qu'en cas d'éventuels litiges avec GIO.CA.MOTO International S.r.l., l'Autorité Judiciaire du Tribunal de Bologne est exclusivement compétente.

6.1.0 GIO.CA.MOTO International S.r.l. décline expressément toute garantie implicite de possibilité de commercialisation et d'aptitude pour une fin déterminée et décline toute responsabilité en cas de dommages accidentels et conséquents ou en cas de toute autre perte dérivant de l'utilisation de ces pièces, produits, et/ou composants.

Certains pays n'admettent pas de limitations sur la garantie implicite ou l'exclusion et la limitation des dommages accidentels ou conséquents, par conséquent les limitations indiquées ci-dessus pourraient ne pas être applicables dans votre cas.

1.0.0 Garantie:

Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Via Verde, 2/a-b - 40012 Calderara di Reno (BO), ITALIA - gibt gemäß der in den Paragraphen 1.0.0. - 6.0.0 der nachfolgenden Garantiebestimmungen und-bedingungen, auf alle Neuteile eine Garantie für einen Zeitraum von 12 Monaten ab Kaufdatum.

Die Garantie besteht darin, defekte Teile, die aufgrund von Herstellungs-oder, Materialfehlern unbrauchbar wurden, auszutauschen, nachdem dies von GIO.CA.MOTO International S.r.l. - Calderara di Reno (BO) ueberprueft und anerkannt, wurde.

Die defekten und Garantie ausgetauschten Teile gehen ins Eigentum der GIO.CA.MOTO International S.r.l. über.

2.0.0 Ausschlüsse:

Keine Garantie von GIO.CA.MOTO International S.r.l. besteht:

- a) bei Teilen, die bei Motorrädern verwendet werden, die im Wettkampfsport jeglicher Art eingesetzt werden;
- b) bei Teilen, die an Mietmotorrädern montiert werden;
- c) für Teile, die aufgrund ihrer normalen Funktion einem Verschleiß unterliegen (z.B. Ketten, Sekundärantriebe, Riemen, Leitungen, Zündkerzen, Bremsbeläge und Kupplungen);
- d) bei Defekten, die durch Oxydation oder durch Einwirkung von Umwelteinflüssen erzeugt werden;
- e) bei unsachgemäßer Anwendung oder Mißbrauch des Teils oder des Motorrads seitens des Eigentümers und/oder des Fahrers;
- f) falls nicht zugelassene Veränderungen angetragen oder von Personen, die nicht zur DUCATI PERFORMANCE gehören, Änderungen vorgenommen wurden.

3.0.0 Pflichten des Käufers:

Zur Aufrechterhaltung der allgemeinen Garantiebedingungen, müssen die folgenden Angaben beachtet bzw. eingehalten werden:

- a) man muß über die Verkaufsquittung des betreffenden Teil verfügen;
- b) die betreffenden Defekte müssen innerhalb von 8 Tagen, ab dem Tag, an dem sie erkannt wurden oder an dem sie durch Befolgung der normalen Kontrolle hätten erhoben werden müssen, an die GIO.CA.MOTO International S.r.l. übermittelt werden;
- c) das entsprechende Teil muß in Konformität mit den Spezifikationen des gemeinsam mit dem Motorrad gelieferten Anleitungs-und Instandhaltungshefts und/oder des Werkstatthandbuchs der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., verwendet und instandgehalten werden.

4.0.0 Einschränkungen:

Die Gültigkeit der allgemeinen Garantiebedingungen verfällt in den folgenden Fällen:

- a) wenn, die Teile Defekte aufweisen, die durch Unfälle, Nachlässigkeit oder Überlastungen entstanden sind;
- b) die Motorräder, an denen die genannten Teile montiert wurden, in einer den Angaben seitens

der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A., die im Anleitungs-und Instandhaltungsheft mit dem jedes Motorrad ausgestattet ist, aufgeführt werden, nicht konformen Weise verwendet wurde;

- c) die Instandhaltung der Motorräder, an denen die genannten Teile montiert wurden, nicht den im Anleitungs- und Instandhaltungsheft, dem Werkstatthandbuch und in den eventuellen, von der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. veröffentlichen technischen Rundschreiben dargestellten Modalitäten entsprechend erfolgte;
- d) bei Teilen, die gemäß der in den Paragraphen 2.0.0 und/oder 5.0.0 der vorliegenden Garantie angeführten Angaben, zu den ausgeschlossenen Teilen zählen;
- e) bei Teilen, die aufgrund einer Nachlässigkeit seitens des Eigentümers im Hinblick auf die Einhaltung der unter dem Paragraph 3.0.0 der vorliegenden Garantie spezifizierten Pflichten, zu den ausgeschlossenen Teilen zählen.

5.0.0 Einschränkungen für die technischen Zubehöerteile, die im Katalog mit dem Symbol Δ gekennzeichnet wurden:

5.1.0 Die betreffenden Teile, Produkte und Komponenten der Familie Racing, sind ausschließlich für die einigen Motorräder bestimmt, die in Wettkämpfen auf geschlossenen Strecken, d.h. außerhalb des öffentlichen Straßenverkehrs, eingesetzt werden und dürfen daher keinerlei anderweitigen Einsatz finden. Diese Teile dürfen auf keinen Fall auf einem anderen Motorrad, welches dann im öffentlichen Straßenverkehr eingesetzt wird, verwendet werden. Der Einbau dieser Teile kann dazu führen, daß ein Motorrad nicht mehr den für den öffentlichen Straßenverkehrs gültigen gesetzlichen Bestimmungen entspricht, d.h. dazu, daß der Eigentümer oder der Fahrer des Motorrads gegen das gültige Gesetz verstößt;

5.2.0 Diese Teile verfügen über keinerlei Garantie;

5.3.0 Durch den Kauf dieser Teile, Produkte und Komponenten erkennt der Käufer folgendes an:

5.3.1 daß ihm diese Artikel nicht vorgestellt bzw. unterbreitet wurden, einschließlich, und nicht nur beschränkt auf, eine Darlegung im Hinblick auf deren Qualität oder Leistungen und daß er selbst für jegliche Kosten für Reparaturen oder den Austausch der Teile an seinem Motorrad, der aufgrund von Defekten oder Schäden dieser Teile, Produkte und/oder Komponenten erforderlich wird, verantwortlich ist bzw. aufzukommen hat;

5.3.2 Daß alle Teile, Produkte und Komponenten allein für den Einsatz im Wettkampfsport gekauft werden, und daher nur bei Motorrädern eingebaut werden, die außerhalb des öffentlichen Straßenverkehrsnetzes, bei genehmigten Veranstaltungen, eingesetzt werden;

5.3.3 Daß der Einbau dieser Teile, Produkte und Komponenten auf einem Motorrad der Marke Ducati zur sofortigen Auflösung und zum Verfall der für diese Motorräder ausdrücklich beschränkten Garantie seitens der DUCATI MOTOR HOLDING S.p.A. führt.

6.0.0 Verantwortung:

Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. ist von jeder Verantwortung und Verpflichtung im Hinblick auf jegliche Art an Unfällen mit, Personen-oder Sachschäden, die sich vor und während der Anwendung der gelieferten Produkte ereignen können, ebenso für Ursachen oder Abhängigkeiten der selben, auch während einer eventuellen Abnahmeprüfung, enthoben. Eventuelle Defekte oder

Reparaturverzögerungen geben dem Käufer keinerlei Recht auf Schadensersatz oder auf eine Garantieverlängerung. Eventuell entstehende Transportkosten gehen zu Lasten des Käufers, ebenso die Kosten für die von diesem geforderten und von GIO.CA.MOTO International S.r.l. akzeptierten Überprüfung der betreffenden Teile.

Gerinfüüge Abweichungen zwischen den Abbildungen in diesem Katalog und unseren Produkten sind möglich.

Die Garantie im Sinne des vorausgehenden Paragraphs (mit den Ausschlüssen und den Beschränkungen aus den Paragraphen (2, 3 und 4) stellt die einzige, seitens GIO.CA.MOTO International S.r.l. gebotene Garantie dar, welche somit mit jeglicher Wirkung, jede anderweitige gesetzliche Bestimmung aufhebt. Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. behält sich das Recht vor, an allen Teilen Änderungen und Verbesserungen anbringen zu können, ohne daß ihr daraus die Pflicht entsteht, diese Änderungen auch an den bereits verkauften Teilen anbringen zu müssen. Der Käufer erkennt an, daß bei eventuellen Streitigkeiten mit GIO.CA.MOTO International S.r.l. ausschließlich die Justizbehörde des Gerichts in Bologna zuständig ist.

6.1.0 Die GIO.CA.MOTO International S.r.l. lehnt ausdrücklich jegliche, an die Verkäuflichkeit und die Eignung für einen bestimmten Einsatz gebundene Garantie, dazu jede und jegliche Art von Verantwortung für zufällige Schäden

und Folgeschäden oder für jeglichen anderweitigen Verlust, der aus der Anwendung dieser Teile, Produkte und/oder Komponenten abgeleitet werden kann, ab.

Einige Staaten lassen eine Einschränkung der Garantie oder einen Ausschuß und eine Einschränkung der zufälligen Schäden oder Folgeschäden nicht zu, dies könnte bedeuten, daß die oben genannten Einschränkungen in Ihrem Fall nicht anwendbar sind.



SUMMARY

SOMMARIO
SOMMAIRE
SOMMARIEN

6
Pistoni ad alta compressione
High compression pistons
Pistons à haute compression
Hochverdichtungskolben

6
Kit cilindri e pistoni
Cylinders and pistons kit
Kit cylindres et pistons
Zylindersätze und Kolben

8
Alberi distribuzione
Camshafts
Arbres de distribution
Nockenwellen

9
Bielle
Connecting rods
Bielles
Pleuel

9
Puleggie distribuzione
Timing belt rollers
Poulies distribution
Steuerriemensheiben

10
Valvole
Valves
Soupapes
Ventile

11
Registri valvola / Chiavette
Valve shims / Keys
Régleurs de soupape / Clavettes
Ventileinstellscheiben / Keile

11
Kit frizione in lega leggera
Light alloy clutch kit
Kit embrayage en alliage léger
Leichtmetallkupplung

12
Serie dischi frizione
Clutch plates set
Jeu de disques embrayage
Kupplungsscheibensatz

13
Volani
Flywheels
Volants
Schwungraden

13
Kit coperchio frizione
Clutch cover kit
Kit cache embrayage
Satz - Kupplungsdeckel



15

Radiatore olio
Oil cooler
Radiateur huile
Ölkühler

15

Serie tubi radiatore olio
Set of oil cooler tubes
Durite radiateur huile
Satz-Schläuch für Ölkühler

16

Coppie silenziatori
Sets of silencers
Couples de silencieux
Schalldämpfersatz

20

Gruppi scarico 996/916/748
Exhaust assemblies 996/916/748
Sous-ensemble d'échappement 996/916/748
Auspuffeinheiten 996/916/748

21

Gruppi scarico 996/916
Exhaust assemblies 996/916
Sous-ensemble d'échappement 996/916
Auspuffeinheiten 996/916

22

Gruppi scarico SBK '02
Exhaust assemblies SBK '02
Sous-ensemble d'échappement SBK '02
Auspuffeinheiten SBK '02

24

Coppie silenziatori omologati
Sets of silencers approved
Couples de silencieux Homologues
Schalldämpfer paar Homologiert

26

Ricambi silenziatori
Silencers spare parts
Pièces détachées de silencieux
Ersatzteile für Schalldämpfer

28

Pignoni
Front sprockets
Pignons
Ritzel

28

Catene
Chains
Chaînes
Ketten

29

Corone in lega
Alloy sprockets
Couronnes en alliage
Kettenkränze aus legierung

32

Alternatori
Alternators
Alternateurs
Drehstromgeneratoren

33

Strumentazione
Instrumentation
Instrumentation
Instrumente

33

Cambio elettronico
Electronic gearchange
Selection vitesses electronique
Unterschied

36

Alluminio lavorato dal pieno
Cnc machined from billet aluminium
Accessoires en aluminium usines dans la masse
Bearbeitet aus dem vollen Aluminium

44

Pedane
Footpegs
Repose-pied
Fußrasten

45

Valvole di sfiato
Breather valve
Soupape de décharge
Entlüftungsventil

46

Registri forcelle
Fork adjustment
Règlage fourche
Telegabelkappchen

46

Viti speciali in titanio
Special titanium screws
Vis spéciales en titane
Spezialschrauben in Titan

47

Viti speciali in ergal
Special ergal screws
Vis spéciales en ergal
Spezialschrauben aus Ergal

50

Cerchi in magnesio racing
Racing wheels in magnesium
Jantes en magnésium racing
Racing Räder aus magnesium

52

Cerchi in alluminio omologate
Aluminium wheels type approved
Jantes homologuées en aluminium
Räder aus Aluminium mit Homologation



54

Cerchi in magnesio e carbonio
Wheels in magnesium and carbon
Jantes en magnésium et carbone
Räder aus magnesium und Kohlefaser

55

Kit forcellone posteriore
Rear swingarm kit
Kit bras oscillant arrière
Bausatz - Hinterradschwinge

55

Dado ruota
Wheel nut
Ecrou de roue
Räder mutter

58

Pompe freno/frizione
Brake/clutch pumps
Maitres-cylindres frein/embrayage
Brems-/Kupplungspumpen

60

Dischi / pinze freno / pastiglie
Discs / brake calipers / pads
Disques / étrier de frein / plaquettes
Brems Scheiben / -sättel/-beläge

63

Kit tubi freno/frizione
Clutch/brake lines kit
Kit durites de frein/embrayage
Satz - Brems-/kupplungsleitungen

66

Carenature
Fairings
Carénage
Verkleidungsteile

67

Selle
Seats
Selles
Sättel

68

Vetri cupolino
Windshields
Transparents de bulle
Verkleidungsscheiben

72

Serbatoio
Tank
Réservoir
Tank

73

Parafanghi anteriori e posteriori
Front and rear mudguards
Garde-boue avant et arrière
Vordere und hintere Schutzbleche

73

Coperchi motore
Engine covers
Caches de moteurs
Motorabdeckungen

74

Carenature e codoni
Side fairings and tail guards
Carénages et fuselages
Verkleidungen und heckabschlüsse

79

Accessori vari
Sundry accessories
Accessoires divers
Verschiedenes zubehör

88

Coprimoto
Motorcycle protective cloth
Housse de protection moto
Motorradabdeckung

89

Antifurto
Anti theft systems
Anti-vol
Diebstahlsicherung

89

Borse da viaggio
Bags
Sacs de voyage
Reisekoffer

89

Panno in microfibra
Microfibre wipe
Chiffon en microfibre
Tuch aus microfaser

90

Cavalletti
Stands
Béquilles
Ständer

92

Decalcomanie
Stickers
Decalcomanie
Aufkleber



ACCESSORIES AND KIT CATALOGUE

Disponibile presso tutti i Concessionari Ducati e i Ducati Store/Available at Ducati Stores and Dealers

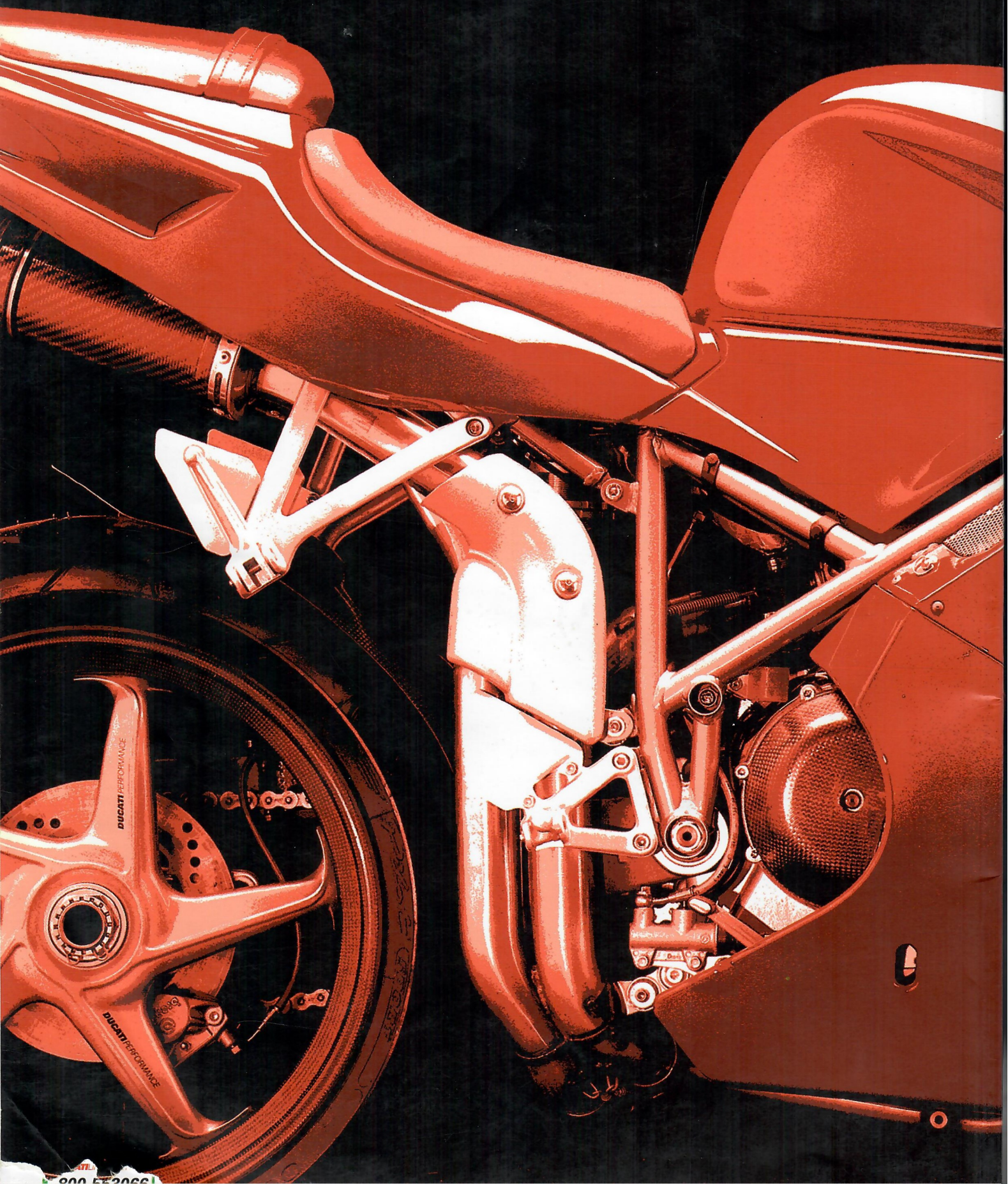


www.ducati.com

Cod. Art. 96713501B - Stampato/date of printing August 2001 - Stampa PrintAble, Bologna (Italy) - © GIO.CA.MOTO International srl

75
Years of Performance

Cod 96713501B



800 55 2066